

# LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE SUISSE

ORGANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTRÔLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

## NUMÉRO SPÉCIAL

### AVIS

Le présent numéro est consacré à l'armée. Les différents services et unités qui le reçoivent sont instamment priés de le mettre à la disposition des officiers, sous-officiers et soldats de leur rayon.

### SOMMAIRE

Volonté, intelligence et conscience au service d'une industrie . . .	page 483
L'horlogerie dans l'armée . . .	487
Trafic des paiements . . .	488
Brésil, factures consulaires . . .	488
Le Chronométrage . . .	489
La Fédération Horlogère Suisse il y a 50 ans . . .	491
La Foire suisse de l'Horlogerie à Bâle . . .	493
Relations avec la Grande-Bretagne . . .	495
Légations et Consuls, Cuba . . .	497
Brevets d'invention . . .	497
Négociations économiques avec la France . . .	497
Indo-Chine Française, prohibition de sortie . . .	497
Noël du soldat . . .	499
Les relations commerciales entre la Suisse et le Danemark . . .	501
Roumanie, contrôle des changes . . .	503
Dessins et modèles . . .	503
Argentine, factures commerciales . . .	503
P. T. T. . . .	503
La législation sociale de la Suisse en 1938 . . .	504
Paiements avec la Finlande . . .	508
Modification du tarif des cadrans métal . . .	509
Turquie, compensation privée . . .	509



Intérieur d'un avion, Tableau de bord du pilote (tiré de l'ouvrage jubilaire « 25 ans de l'aviation militaire suisse et publié avec l'autorisation de la « Verlag Flugwehr und Technik und Buchdruckerei a/d. Sill A. G. Zürich »

### Volonté, intelligence et conscience au service d'une industrie

On dit et répète, avec raison, que l'horlogerie est le joyau des nombreuses industries suisses. Bien avant toute autre, et plus que toute autre, en effet, elle a contribué, et continue de le faire, à la haute réputation dont jouit notre pays vis-à-vis de l'étranger.

En Suisse, proportionnellement à d'autres pays, l'élément industriel s'est infusé à un degré de densité extraordinaire. Petite par sa superficie et sa population, elle est devenue rapidement très grande par la vertu de son travail.

Une chose qui surprend toujours l'observateur attentif, c'est que ce développement magnifique de nos différentes industries semble une anomalie — heureuse entre toutes — quand on considère que notre sol, riche au point de vue agricole en certaines de ses parties, ne contient cependant pas grand chose en fait de richesses minérales, fer, charbon, pétrole. Nous pouvons, soit dit en passant, nous en féliciter dans un certain sens, car cette bienheureuse pauvreté tend à éloigner de nous, dans des temps troublés

comme ceux que nous traversons, les regards avides des esprits trop conquérants.

Nous sommes donc tributaires de l'étranger en ce qui concerne notre approvisionnement en matières premières, et malgré cela, notre peuple a réussi ce tour de force: devenir envers et contre tout, l'un des pays les plus industriels du monde.

On pourrait me dire que ces généralités m'entraînent bien à côté de mon sujet, qui devrait viser essentiellement l'industrie horlogère. Ce n'est pourtant pas le cas. En ce monde, tout se tient, et les réflexions que je vais faire en cette première partie de mon étude, s'appliquent indifféremment à toutes les branches de notre activité industrielle suisse.

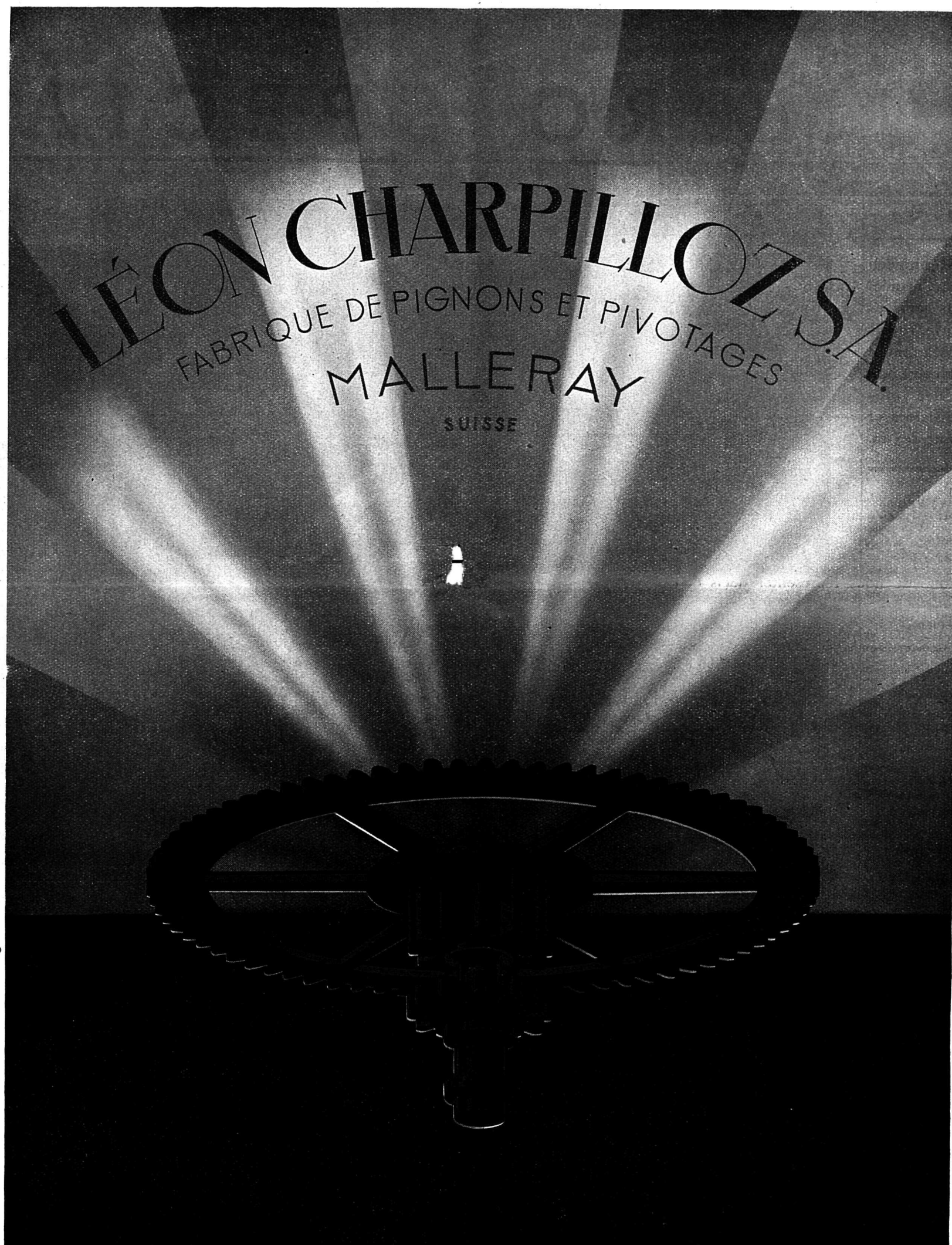
La volonté, l'intelligence et la conscience mises au service du travail matériel, voilà le secret du beau développement qui s'est opéré, en ces quelques derniers siècles, dans l'ensemble de nos industries.

On peut trouver le germe de ce long travail de fertile gestation, aux racines mêmes de notre histoire nationale. Nous fûmes, à l'origine, un peuple de pâtres, de cultivateurs, de montagnards rudes et travailleurs. Les gigantesques barrières de nos montagnes, les pentes abruptes

de nos pâturages, les entrées étroites de nos vallées alpestres, ont isolé nos ancêtres du reste du monde; et quand on est isolé, on pense, on réfléchit, on acquiert une mentalité très spéciale, faite de calme et de gravité. On a, du reste, pu voir se produire le même fait dans les pays montagneux de Suède et de Norvège. La solitude porte également au désir et au goût de l'étude, et par là au développement de l'esprit.

D'autre part, les difficultés réelles, quotidiennement éprouvées, du travail sur un sol ingrat et peu productif, contribuent à développer dans la population une volonté soutenue, sans laquelle on tombe infailliblement dans la pauvreté et l'abâtissement. Nos ancêtres, grâce à leur âme forte, ont vaincu les difficultés que leur opposait la nature. Voilà, bien en évidence, le travail de la volonté. Autre chose, de la plus haute importance, ils possédaient de solides croyances religieuses, sans discours ni fanfares, sans larmoiements ni sentimentalisme, qui les arrachaient à l'étreinte d'une terre dure, les élevaient bien haut, donnant à leur pensée un élan nécessaire et constructif.

C'est d'eux que nous sommes issus, c'est à eux que nous devons ce riche héritage de forte volonté, de riche intelligence et de profonde cons-





### Volonté, intelligence et conscience au service d'une industrie

(suite de la page 483)

science, qui nous a permis d'arriver, de génération en génération, au point où nous en sommes. Et si nous savons rester comme eux, simples, sérieux, travailleurs, croyants, suisses en un mot, nous pourrions nous aussi transmettre à nos descendants ces richesses ancestrales, dont à leur tour ils nous seront reconnaissants.

\*\*

Volonté, intelligence, conscience, ai-je dit. La volonté vient en premier lieu. Elle est le ressort, toujours tendu, qui fournit et déverse sans cesse l'énergie nécessaire au travailleur, quel qu'il soit. Des trois facultés mentionnées ci-dessus, elle est, quoique indispensable, la plus proche de la matière. Elle pousse au travail soutenu, à n'importe quel travail, celui du fabricant de chronomètres comme celui du carrier ou de l'agriculteur. Elle est, pourrait-on dire, une vertu de grande consommation, nécessaire à tous et que chacun peut acquérir, s'il y tient, tout comme chacun peut se procurer le pain quotidien, cet élément premier de la vie matérielle.

Vient ensuite l'intelligence. D'essence bien supérieure, elle a été répandue avec beaucoup moins de prodigalité parmi le genre humain. On ne peut l'acquérir. On l'a ou on ne l'a pas. Mais si on la possède, on peut la développer, avec l'aide de la volonté.

Comparativement au pain quotidien, elle est le dessert de notre vie cérébrale et sentimentale.

L'homme est un être fini, imparfait, aux possibilités bien limitées, nous devons le reconnaître, et ses créations ne sont rien en regard de ce qui nous reste encore inconnu et inaccessible. Et pourtant, malgré tout, nous ne pouvons nous empêcher d'admirer, en toute sincérité, les réelles merveilles qui sont sorties de ses mains et de son cerveau, résultats de sa volonté et de son intelligence.

Essayons donc de nous représenter quels efforts de réflexion, quelles fusées d'intelligence il a fallu accumuler pour imaginer et réaliser, par exemple, n'importe laquelle des machines qui se construisent chez nous, devant lesquelles on reste muet d'admiration, tant elles sont compliquées, parfaitement travaillées et finies. On sent bien qu'en plus du travail matériel qui les a mises sur pied, il a fallu toute une suite d'efforts d'un autre ordre, ceux de la pensée, pour en rendre possible la réalisation. La machine, d'abord très rudimentaire, s'est perfectionnée peu à peu; pièce après pièce, des générations de chercheurs y ont collaboré; détail après détail, elle s'est transformée, compliquée ou simplifiée, répondant de plus en plus à ce que l'on attendait d'elle, parce que, telle qu'elle se présente maintenant, elle est le fruit de la collaboration d'une infinité d'intelligences s'enchaînant l'un à l'autre au fil des années.

Ceci bien établi, il est juste que, tout en nous extasiant sur la beauté et la perfection actuelle de la machine, nous accordions aussi une pensée de profonde gratitude à toute cette lignée de travailleurs disparus, qui, l'un après l'autre, ont légué à leurs successeurs le trésor de leurs réflexions et le bénéfice de toutes les inventions partielles dont elle est la magnifique résultante.

\*\*

Si maintenant nous passons au domaine, plus particulier, de l'horlogerie, nous pouvons affirmer, sans nuire aux autres industries, que cette branche de notre activité nationale, plus que toute autre, a exigé de ses adeptes, pour arriver au point présent de son extrême perfection, des efforts très spéciaux de volonté, d'intelligence et de conscience.

Ce qui met à part la fabrication de la montre, c'est qu'elle touche aux problèmes, immatériels et compliqués, de l'heure et du temps. Pour qu'une montre, qui est l'un des plus délicats instruments de mesure, ait quelque valeur aux yeux d'un public devenu toujours plus exigeant, il faut que ses constructeurs travaillent en étroite relation avec les astronomes, ces serviteurs de la science la plus noble et la plus antique. Ceux-ci, par des observations et des calculs extrêmement précis, fort compliqués sous leur apparence actuelle de simplicité, conservent au monde cette chose immatérielle et importante au plus haut point, que l'on pourrait appeler

«l'étalon du temps», c'est-à-dire, l'heure exacte. Etalon fugitif, qui n'existe que virtuellement, demandant à être rétabli à chaque instant par le constant examen d'étoiles mouvantes dans les plaines éthérées du ciel.

Cette observation des étoiles-repères se fait depuis longtemps, mais comme toute science, celle-ci demande à être perfectionnée sans cesse, au fur et à mesure que progressent les autres, et que les moyens d'investigation se développent et gagnent en précision. Cette précision, toujours plus poussée, est le résultat des réflexions d'une quantité d'esprits élevés et cultivés.

De l'astronomie dont elles sont nées, ces nouvelles découvertes s'en viennent tout naturellement se mettre au service d'une évolution parallèle dans la fabrication des produits horlogers. Ici, de nouveaux esprits, plus positifs et réalisateurs, doivent livrer bataille à la matière, pour l'amener à nous fournir des instruments — des montres en l'occurrence — capables de se mettre au diapason de ces découvertes incessantes.

Souvenons-nous qu'en horlogerie, cette industrie plus fine et précise qu'aucune autre, la théorie n'est rien sans la pratique. Le métal est inerte, il faut l'animer. Il n'est pas docile, il faut le mâter. Il ne suffit pas de dire que, pour arriver à de tels résultats, il faut construire telle roue, avec un nombre X de dents, et l'introduire dans le mécanisme. Il faut encore faire la part d'autres problèmes, semant les obstacles sur la route de l'horloger, comme le frottement, l'extrême petitesse des pièces, les variations de la température, les diverses positions de la montre, dans la poche ou au bras, posée sur une table, ou, délicat chronomètre, sur un mouvant navire; les influences magnétiques, si diverses selon les circonstances, sont aussi à prévoir et à combattre; et plus la montre devient précise et parfaite, plus ces problèmes deviennent aigus et difficiles à résoudre.

C'est ici, c'est partout, qu'intervient le travail de la pensée. Le technicien, dans son bureau, ne manie pas les outils ordinaires, ou pas souvent; il travaille surtout avec son cerveau, et s'il ne fait pas beaucoup de mouvements ni beaucoup de bruit, il n'en est pas moins l'âme de l'usine, son rouage initial et indispensable, sans lequel notre belle industrie pataugerait tou-

jours dans la même ornière et mourrait à petit feu, faute de progresser.

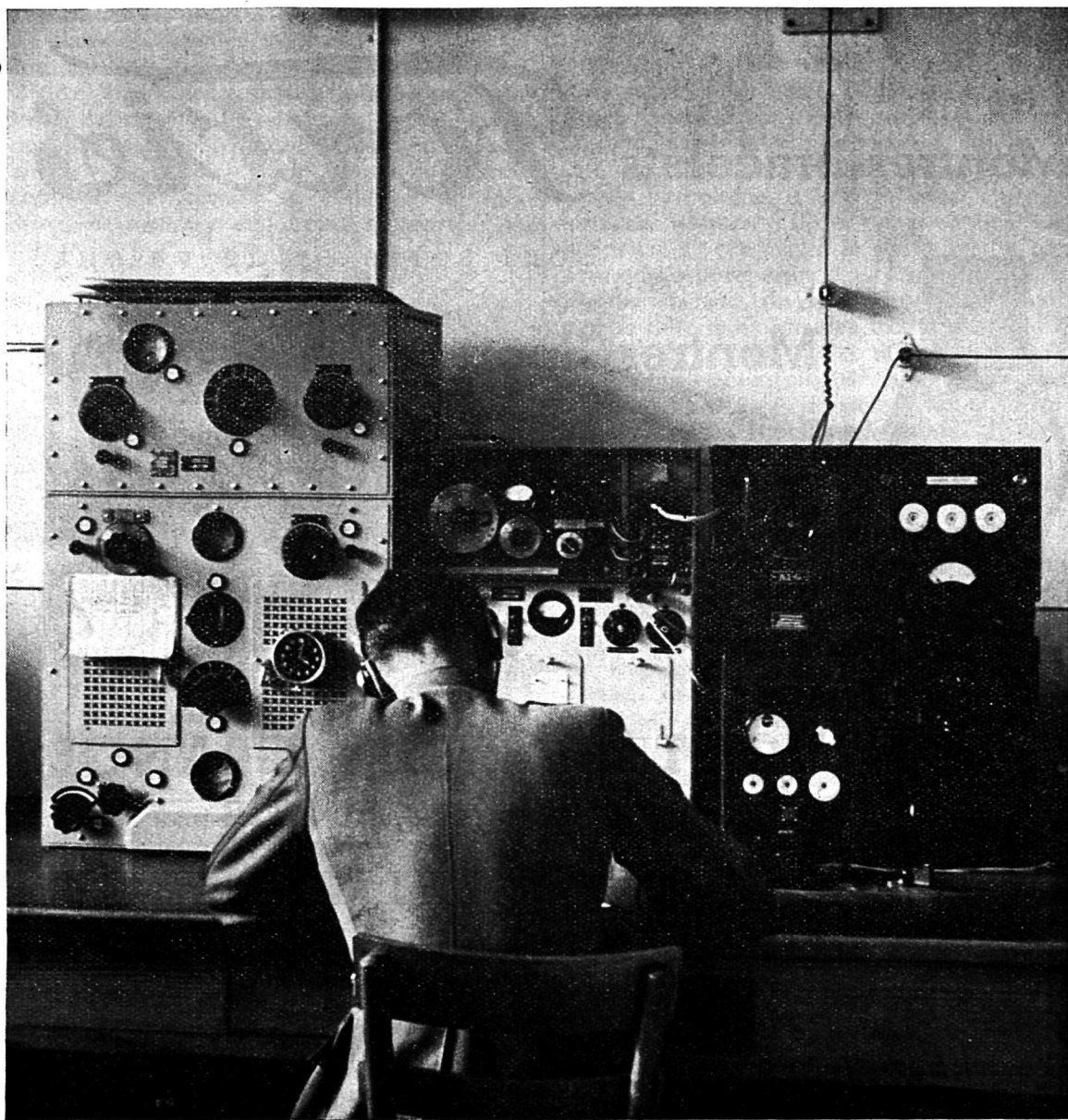
\*\*

Mais l'intelligence, à son tour, n'est pas tout. Pour que ses créations puissent côtoyer au plus près le domaine de la perfection, il faut qu'elle soit accompagnée, étayée solidement, par une haute conscience professionnelle. L'intelligence pose les jalons; elle montre le chemin; elle indique les moyens les meilleurs pour réussir. En plus de cela, la conscience, qui touche à l'âme plus qu'au cerveau, nous donne la possibilité, nous insuffle l'obligation morale de faire bien, beau et bon. Un ouvrier intelligent fera rapidement beaucoup de travail, il gagnera de l'argent et en rapportera à son patron. Un ouvrier consciencieux, en plus de cela, s'appliquera, tout en s'efforçant de bien gagner sa vie, à chercher avant toute chose la qualité, la perfection et le fini dans son travail. Il gagnera ainsi la considération de ses chefs, et, chose plus importante, car nous sommes solidaires de l'humanité entière, sa réputation personnelle s'épanchera autour de lui; son usine, son village, son pays lui devront une parcelle de la considération dont ils jouissent de la part du reste du monde.

\*\*

C'est ainsi que, pour avoir reçu en héritage, puis cultivé et prolongé au cours des siècles ces trois qualités essentielles, volonté, intelligence et conscience, notre peuple a su, malgré les déficits de son sol et les difficultés semées au long de son existence, se créer non seulement de belles

(Voir suite page 505).



Station radiotélégraphique terrestre en communication avec un avion (tiré de l'ouvrage jubilaire « 25 ans de l'aviation militaire suisse » et publié avec l'autorisation de la « Verlag Flugwehr u. Technik u. Buchdruckerei a/d. Sill A. G. Zürich »)

8 GRANDS PRIX





Les  
Montres-bracelets

**Fortis**

sont sûres et de valeur!



Montres-Sport

**Fortissimo**

- étanches
- Shock-Resist
- antimagnétiques
- remontoir automatique
- très pratiques pour militaires!

S'adresser à:

**VOGT & Co. S.A., GRANGES**  
Fabrique d'Horlogerie FORTIS

FABRIQUE D'HORLOGERIE  
**P. PERTUSI**  
BIENNE  
(SWITZERLAND)

The reliable watch

**Ertus**

Lever wrist watches and lever movements  
only Medium grade and superior quality

SPECIALITIES: Waterproof Watches  
Shockproof Watches  
Antimagnetic Watches

Montres-bracelets ancre et mouvements  
seuls, qualité bon courant et soignée

SPÉCIALITÉS: Montres imperméables, pare-  
chocs et antimagnétiques

Reloje pulsera ancora buena calidad

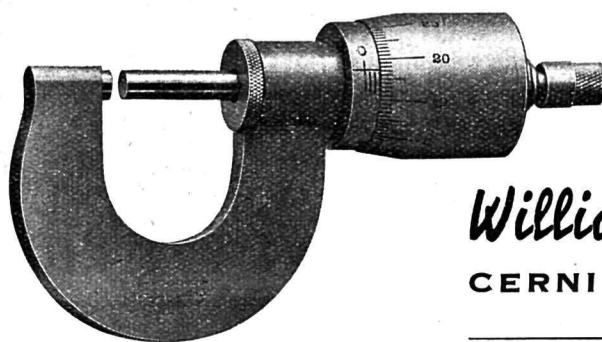
ESPECIALIDADES: Relojes impermeables,  
irrompibles e antimagnéticos

AGENTS WANTED OVERSEAS



TRAMELAN TÉL. 9.31.34

Tout ce qui  
concerne  
l'empierreage



MICROMÈTRES  
SWISS-AMERICAN

**William Zimmerli**  
CERNIER (NEUCHÂTEL)

Demandez prospectus

Une spécialité „Alpina“:

LES MONTRES  
**ÉTANCHES**



„Alpina 4“



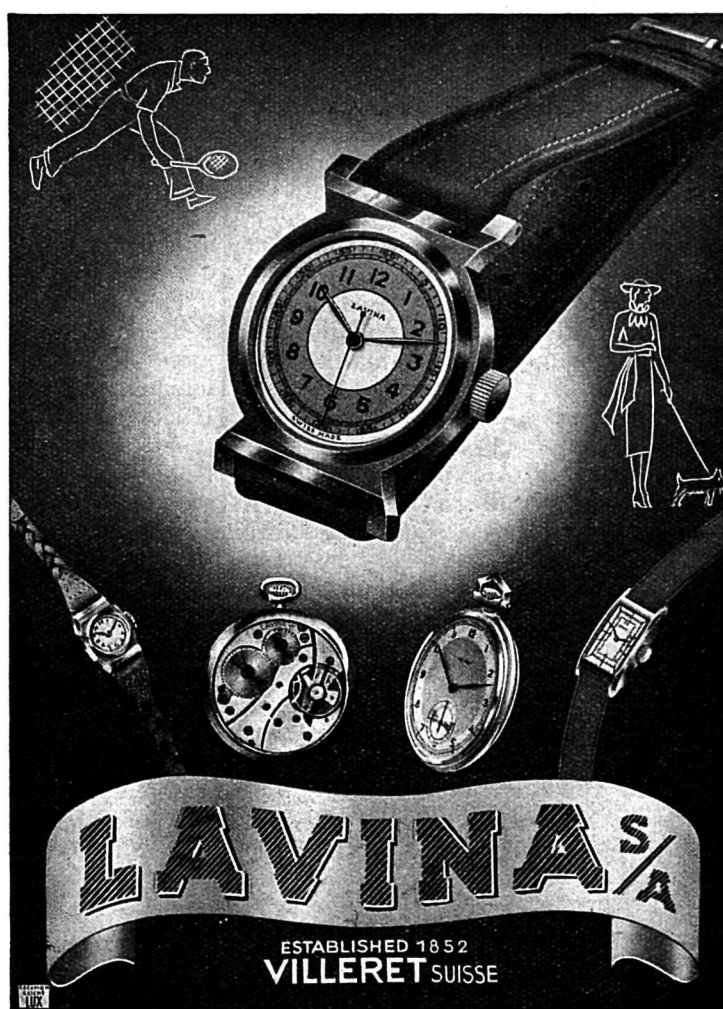
„Alpina 6“ (boîtier breveté)

- „Alpina 4“
1. 100% étanche
  2. balancier anti-chocs
  3. boîtier acier inoxydable
  4. mouvement antimagnétique
- En outre pour „Alpina 6“
5. movt. „Anti-vibration“
  6. grand movt. de forme 8 3/4-12"

Offre avec Catalogue sur demande

**Alpina**

UNION HORLOGÈRE S.A. - FABRIQUE D'HORLOGERIE - BIENNE



MANUFACTURE DE MONTRES ET MOUVEMENTS

Montres-bracelets en acier inoxydable - Boîtes étanches  
Antimagnétiques - Préservées contre les chocs  
Article recommandé pour militaires

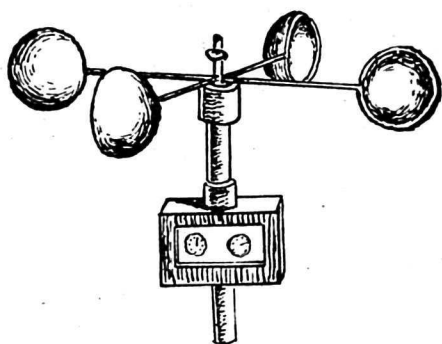


## L'horlogerie dans l'armée

### L'horlogerie et la météorologie

La météorologie joue un rôle important dans les armées modernes. Pour déclencher une attaque terrestre, maritime ou aérienne, il faut attendre que le temps soit favorable, d'où la nécessité de faire une prévision du temps. Cette dernière s'obtient en dressant des cartes du temps ou cartes isobariques. Sur une carte géographique, on reporte les indications fournies par les observations météorologiques faites en un certain nombre de stations réparties sur un vaste territoire environnant le pays. La carte isobarique ne s'obtient que grâce à une collaboration internationale. Depuis le début de la guerre, les cartes dressées par l'Office central suisse de météorologie de Zurich ne sont plus complètes car les belligérants en ont si bien compris l'importance qu'ils n'envoient plus leurs renseignements à la Suisse pour empêcher l'ennemi d'en profiter.

Chaque armée possède un certain nombre de postes d'observation dont les occupants ont pour tâche de mesurer les différents éléments météorologiques à des heures fixes. Toutes les observations doivent se faire **simultanément**, ce qui nécessite la connaissance de l'heure exacte en chaque poste. S'il existe des appareils enregistreurs, des barographes par exemple, dont l'importance dans l'étude du temps est très grande, il faut contrôler soigneusement leur mouvement d'horlogerie. Chaque jour, à une heure choisie d'avance, on donne une petite impulsion à l'aiguille de l'enregistreur, ce qui permet de contrôler le mouvement d'horlogerie. L'heure de l'impulsion doit être exacte à une minute près pour permettre l'étude de l'arrivée des tempêtes, des orages et des grains dans le pays. En effet, il faut que l'on puisse retrouver la hauteur du baromètre **au même moment** en toutes les stations pourvues d'un barographe et si l'indication de l'heure n'est pas précise, les résultats sont complètement faussés. Les météorologistes le savent si bien qu'ils préfèrent renoncer à utiliser les barogrammes où ne figure pas l'indication exacte de l'heure. Ici aussi, un bon instrument horaire est nécessaire.



Anémomètre de Robinson

Une des mesures météorologiques les plus importantes pour l'armée est la vitesse du vent. Les progrès de la civilisation (si l'on ose appeler civilisation des procédés que les sauvages hésiteraient à utiliser) nous ont valu la découverte des gaz de combat et leur emploi comme arme de guerre. Les gaz de combat coûtent très cher et ils ne sont efficaces que lorsque certaines conditions météorologiques sont remplies. Ils ne seront donc employés qu'à bon escient. Il faut, en particulier, que la vitesse du vent ne dépasse pas une limite que les officiers des gaz connaissent fort bien. Par un vent très fort, une attaque par les gaz n'est pas à craindre car l'ennemi n'a aucun intérêt à gâcher ses munitions. Voilà pourquoi chaque équipe des gaz s'efforce de mesurer la vitesse du vent. Dans un observatoire installé définitivement, cette mesure se fait facilement au moyen d'un anémomètre enregistreur qui indique la vitesse du vent à chaque instant. Dans des postes de campagne, il est plus difficile d'installer des anémomètres, mais l'exactitude demandée étant moindre que dans un observatoire, on arrive à un résultat plus que suffisant en utilisant un appareil simplifié.

Deux principes sont à la base des anémomètres: dans le premier système, on mesure la pression exercée par le vent sur un obstacle, c'est-à-dire que l'anémomètre fonctionne comme un dynamomètre; dans le deuxième système, qui est le plus connu et que l'on appelle anémomètre de Robinson, le vent fait tourner un moulinet. Ce dernier se compose de quatre bras horizontaux en croix, supportés par



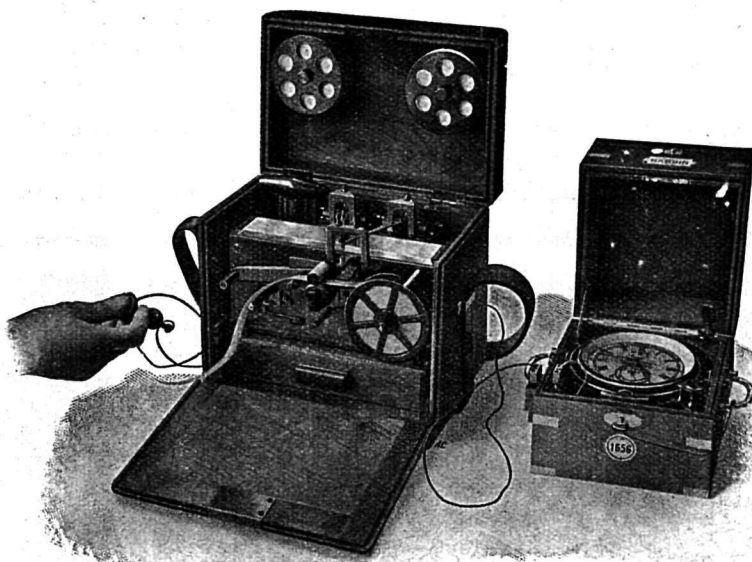
Chronographe-Compteur imperméable, antimagnétique, et avec boîte acier inoxydable de la Maison Léonidas

un axe vertical tournant très librement sur ses pivots. A l'extrémité de chaque bras est fixée une demi-sphère creuse. Le vent, en s'engouffrant dans les demi-sphères, fait tourner le moulinet toujours dans le même sens. La vitesse des demi-sphères n'est cependant pas égale à celle de l'air; elle est deux fois et demie à trois fois plus petite. On détermine ce rapport très exactement en étalonnant l'appareil dans une soufflerie.

Voyons maintenant comment l'appareil va donner la vitesse du vent en mètres par seconde, par exemple. En étalonnant l'appareil, on a constaté que le moulinet fait  $a$  tours à la minute quand la vitesse du vent est de  $b$  mètres à la seconde. Il suffit donc de connaître le nombre de tours effectués par le moulinet en une minute pour obtenir facilement la vitesse du vent. Le moulinet possède généralement un compteur de

éléments météorologiques à la surface du sol n'est pas suffisante pour faire une prévision du temps convenable; il faut encore connaître les conditions en altitude. On y arrive en lâchant depuis le sol des ballons-sondes ou des cerfs-volants munis d'appareils enregistreurs. L'étude des conditions météorologiques de l'atmosphère, que l'on appelle l'aérogologie, a fait de grands progrès ces dernières années. Elle a deux applications bien distinctes: 1) elle sert à la prévision du temps en permettant de repérer, dans l'atmosphère, la position des surfaces de discontinuités si importantes pour la détermination des fronts froids et chauds qui sont à la base de la méthode de prévision du célèbre météorologiste norvégien Bjerknes; 2) elle fournit des renseignements précieux à l'aviation en lui signalant les zones d'ascendance et de descendance du vent dans les régions montagneuses. On sait que le vent n'a pas seulement une composante horizontale mais aussi une composante verticale. Il existe des courants ascendants et des courants descendants, surtout lorsque le vent rencontre une montagne. Les courants ascendants sont utilisés pour faire monter les avions sans moteur (vol à voile). Quant aux courants descendants, on les appelle fort improprement des trous d'air.

Quand on lâche un ballon-sonde, on le suit à la lunette pour reconstituer ensuite sa trajectoire. On utilise généralement deux postes d'observation suffisamment éloignés l'un de l'autre. En chaque poste se trouve un théodolite. Il s'agit de viser **au même moment** le ballon depuis les deux postes, ce qui permet de repérer sur la carte le point survolé par le ballon et de déterminer l'altitude de celui-ci. Pour que les observations jouent, il faut qu'elles soient faites rigoureusement au même moment depuis les deux postes d'observation. Ici de nouveau, la question de l'heure est importante. On peut la résoudre de deux manières différentes: ou bien chaque poste a un bon chronomètre dont la correction est connue avec soin, ce qui permet d'observer à des instants fixés d'avance; ou bien l'heure est donnée par un seul chronomètre et transmise aux deux postes électriquement. Cette seconde solution est évidemment la meilleure, mais elle nécessite une liaison électrique entre les deux postes. On peut utiliser un chronomètre de marine de la Maison Ulysse Nardin S. A., du Lo-



Chronomètre de Marine à contacts des secondes Ulysse Nardin relié au chronographe transportable à bande, à 2 styles, Favag

tours. Au début d'un tour, l'observateur fait partir l'aiguille d'un chronographe et il l'arrête lorsque le moulinet a effectué un nombre rond de tours, 10 ou 20 par exemple. L'intervalle de temps mesuré par le chronographe divisé par le nombre de tours donnera le temps mis pour faire un tour: la vitesse du vent en mètres par seconde s'en déduira facilement. Dans cette opération, le chronographe joue un rôle important et l'on ne saurait trop insister sur les services qu'il peut rendre à l'armée dans une foule de domaines.

Les théories météorologiques modernes ont montré que la connaissance de la valeur des

cle, avec enregistrement électrique de la seconde. Au début de chaque seconde, un contact se ferme à l'intérieur du chronomètre et un courant électrique est envoyé dans la ligne qui joint les deux postes. L'une des secondes (la seconde 0, par exemple) est supprimée pour que l'on sache quand la minute commence. Le courant électrique actionne un chronographe-enregistreur comme celui fabriqué par Favag S. A., à Neuchâtel. On observera au début de chaque minute, par exemple, et l'on sera sûr que les observations ont été faites simultanément.

E. GUYOT.





## Pierristes

A vendre 35 machines à percer à 20 arbres en parfait état de marche. Avec les accessoires : renvois, coulants, etc.

Ecrire sous chiffres P 4540 P à Publicitas Porrentruy.

Mécanicien cherche

## PETIT TOUR usagé avec renvois

Offres avec prix sous chiffre OF 2534 Z à Orell Füssli-Annoncen, Zürich Zürcherhof.

### Trafic des paiements

Nouveau cours du change à appliquer dans le trafic de paiements entre la Confédération Suisse et le Royaume de Yougoslavie

Dans le but de faciliter l'amortissement des sommes versées au compte de clearing de la Banque Nationale Suisse à la Banque Nationale du Royaume de Yougoslavie jusqu'au 31 juillet 1938, 20% des versements affectués à la Banque Nationale Suisse, à partir du 1er août 1938, en faveur de créances yougoslaves furent réservés à cet effet.

Cette quote-part sur les versements faits à la Banque Nationale Suisse fut bonifiée aux créanciers yougoslaves au cours du change officiel. Par contre, les 80% restants furent réglés au cours du change du marché libre. Il en résultait au cours, pour les versements en Suisse, d'environ Fr. 8,50 pour 100 Dinars.

Le solde du compte de clearing ayant pu être liquidé complètement, les créanciers yougoslaves recevront dorénavant des banques de devises autorisées 100% des versements effectués en Suisse au cours de marché libre. De ce fait, le cours du change à appliquer pour les versements de débiteurs suisses est ramené actuellement à Fr. 8,13 pour 100 Dinard.

### Brésil

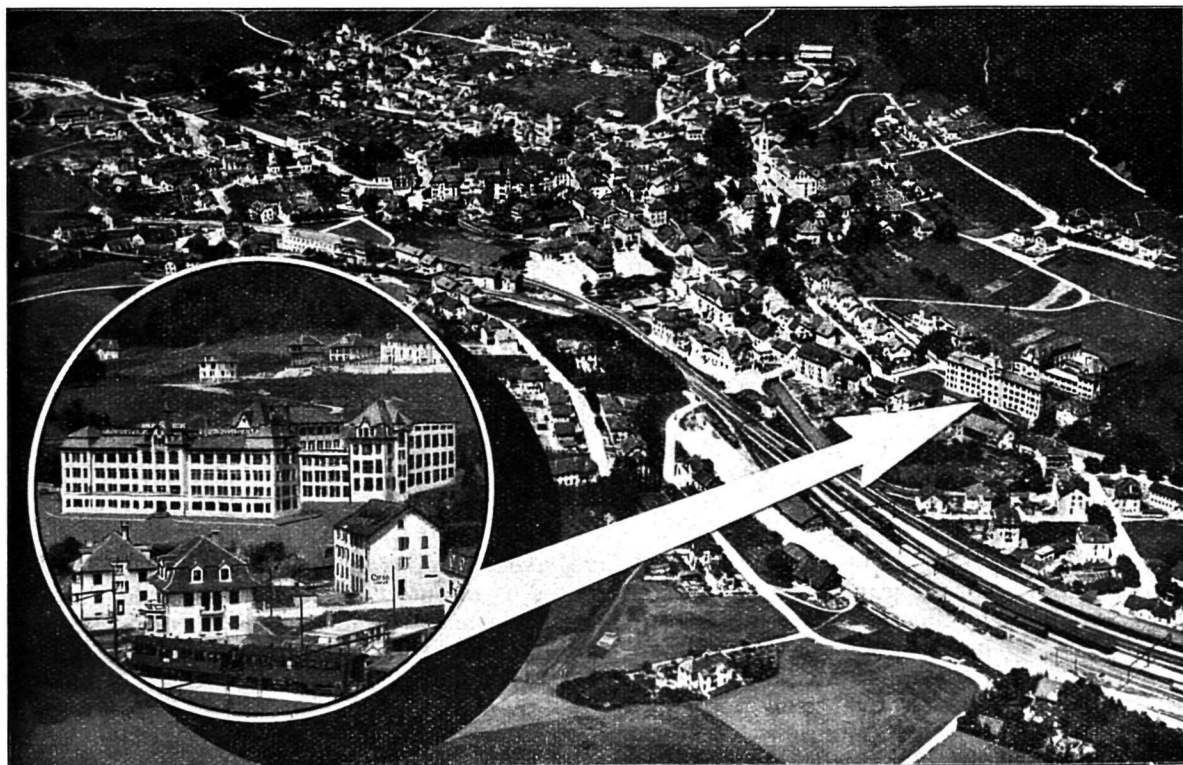
Factures consulaires et factures commerciales

D'une communication de la presse étrangère, l'augmentation des frais pour l'obtention des factures consulaires et factures commerciales est reportée au 1er janvier 1940, suivant un décret de l'autorité compétente brésilienne du 11 octobre 1938.

## MAISON ITALIENNE

disposant d'un personnel bien introduit, références-caution bancaire, représenterait Maison d'horlogerie sérieuse.

Ecrire à M. SCHREIBER, Corso Zanardelli 17, Brescia (Italie).



Vue générale des Usines de Moutier

MANUFACTURE DES MONTRES & CHRONOGRAPHES **PIERCE S.A.**  
CHRONOGRAPHS **BIENNE** WATERPROOF  
SELF WINDING PARASHOCK NON-MAGNETIC



**César Renter-Abrecht**  
SUCC. DE CH. ABRECHT

LONGEAU  
PRÈS BIENNE  
TÉLÉPHONE  
NO. 7.81.04

### Spécialités:

Réveils - Montres de poche réveil  
Montres porte-feuille avec ou sans réveil-Mouvements seuls



## Le chronométrage

Dans le numéro du 16 novembre 1939, de la « Fédération Horlogère », nous avons examiné le degré de précision qu'on pouvait obtenir avec les chronographes et compteurs de sport actionnés à la main.

Suivant les conditions d'observation, le degré de précision peut varier de 1 seconde à 1/5 de seconde à la condition aussi que l'instrument fonctionne correctement.

Le tableau ci-dessous montre les six positions principales que prennent les organes du chronographe classique, lors de la mise en marche, de l'arrêt et du retour à zéro des aiguilles.

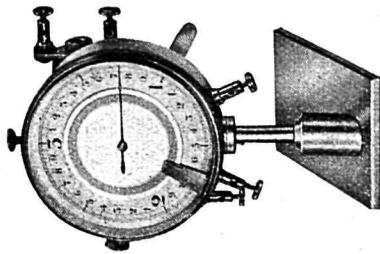
Cette combinaison de ressorts et de leviers dont tous les déplacements sont rigoureusement contrôlés reste un bel exemple de l'ingéniosité des constructeurs horlogers.

Pour des chronométrages de courte durée ou destinés à mesurer de grandes vitesses (sauts en skis, vols d'avions, vitesses records) on tra-

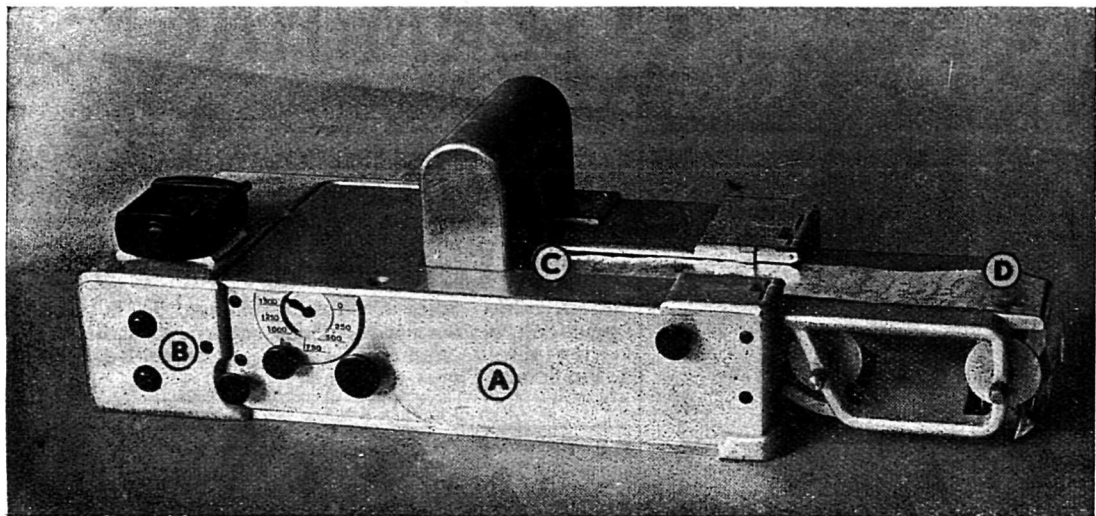
but. Ce problème n'est pas facile à résoudre même en recourant à plusieurs chronomètres. Les photographies fixent aussi les temps, en donnant l'image du cadran et des aiguilles du garde temps.

Cette méthode a pourtant l'inconvénient d'être assez coûteuse et d'exiger un certain temps pour le développement des images. Les résultats des compétitions doivent généralement être affichés très rapidement.

La 4<sup>e</sup> méthode peut être appliquée par exemple à la mesure de la vitesse d'un avion. L'avion



Appareil pour le chronométrage de la Maison Jâmes Jaquet



Vue de l'appareil enregistreur Vacherin & Constantin

vailler avec une précision portée au 1/10, au 1/100 et même au 1/1000 de seconde.

Certaines mesures de laboratoire exigent des instruments qui travaillent avec le cent millième de seconde ( $\frac{1}{100.000}$  de seconde)!

Dans le chronométrage sportif de haute précision, le moment des départs et des passages est déclenché automatiquement par le coureur lui-même. Citons 4 méthodes principales.

1) Deux fils tendus au travers de la piste et pouvant mesurer 10 à 15 mètres de long sont coupés au départ et à l'arrivée par le passage du coureur. La rupture du fil actionne les appareils enregistreurs ou les chronographes. La méthode du fil coupé, si simple qu'elle paraisse, demande des soins d'installation spéciaux, car la rupture d'un fil peut s'opérer de façon très différentes, et rendre illusoire le degré de précision recherché.

2) Un tuyau rempli d'eau est placé sur la piste. Au moment d'un passage (auto, moto, bicyclette, ski) l'eau comprime une poche d'air qui actionne l'appareil enregistreur. Cette méthode est excellente, elle a été éprouvée suffisamment pour justifier la faveur des épreuves sportives sérieuses.

3) Une cellule photo-électrique est soumise à l'action d'un rayon lumineux qui traverse la piste. Dès que le rayon lumineux est coupé par le passage d'un coureur, la cellule (véritable œil électrique) laisse passer un courant qui, amplifié, actionne les enregistreurs. Cette méthode est très élégante mais son application rencontre des difficultés dans le plein air, l'ambiance et les conditions atmosphériques des terrains d'épreuves.

4) La photographie, le cinéma tout particulièrement, permettent de fixer par des images multiples les positions respectives de plusieurs coureurs qui passent presque simultanément au

se trouve dans la situation d'une étoile dont l'astronome fixe le moment du passage dans le champ de sa lunette. Les méthodes optiques sont dans ce cas nécessaires et ne diffèrent pas beaucoup de celles pratiquées dans un observatoire, pour la détermination de l'heure; à cette différence près que l'avion passe combien plus rapidement devant l'objectif.

Ces différentes méthodes utilisent des étalons de temps et des procédés d'inscriptions très variés.

Au fur et à mesure que la vitesse augmente et que le temps des passages diminue de durée, il devient nécessaire de substituer aux simples lectures des enregistrements graphiques durables et contrôlables.

On construit dans ce but des instruments qui comportent en principe les organes suivants:

- 1) Un étalon de temps.
- 2) Un cylindre tournant ou un ruban qui se déroule sous le contrôle de l'étalon de temps à des vitesses constantes (20 à 50  $\frac{m}{s}$  par seconde).
- 3) Un dispositif marqueur qui inscrit sur le cylindre ou le ruban les temps et les passages. La lecture donne en minutes, secondes et fractions de seconde la durée des intervalles de temps.

L'étalon de temps qui nous intéresse particulièrement est le chronomètre portatif. Pour le sport et certaines mesures industrielles ou scientifiques, le chronomètre est en effet le garde temps idéal grâce à son format réduit, son transport facile et son fonctionnement tout à fait indépendant. Si l'on veut bien y mettre le prix, le chronomètre reste jusqu'ici la machine portative la plus précise qu'on possède.

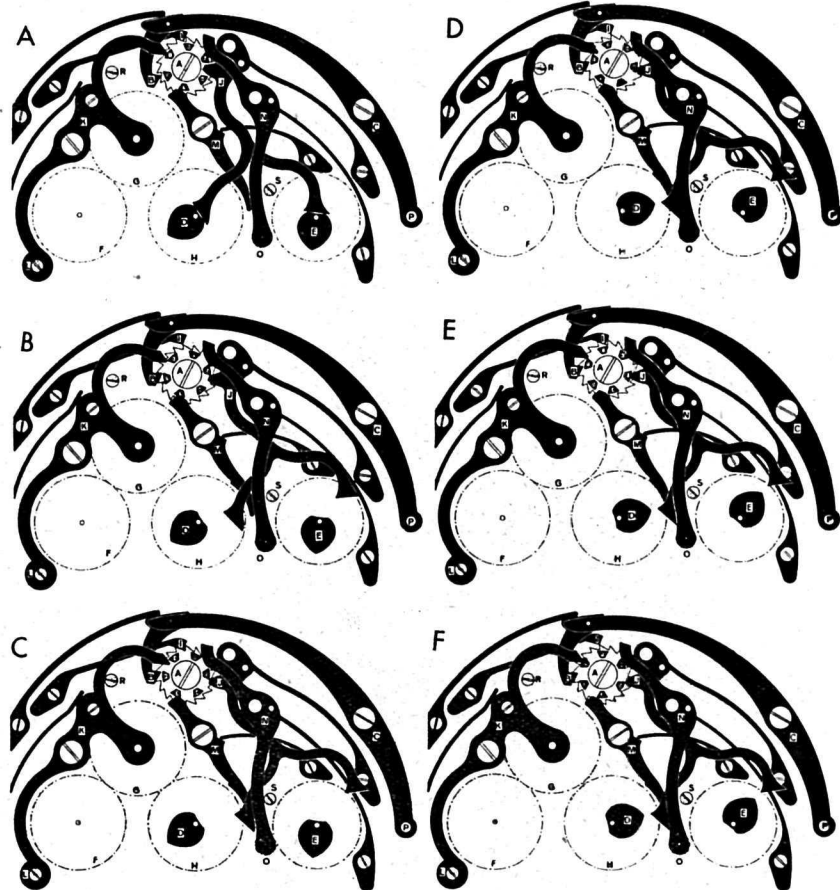
On ne saurait cependant ignorer d'autres dispositifs qui permettent de rivaliser en précision avec les meilleurs garde temps.

Citons entre autres:

1°) L'échappement à lame vibrante de Hipp qui comporte une roue actionnée par rouages, avec ressort ou poids. Cette roue passe dans le champ d'action d'une lame vibrant à raison de 250 oscillations par seconde pour les chronographes et 800 pour les chronoscopes. Le mouvement continu de rotation ainsi obtenu est d'une extraordinaire constance.

La durée du fonctionnement est naturellement assez réduite.

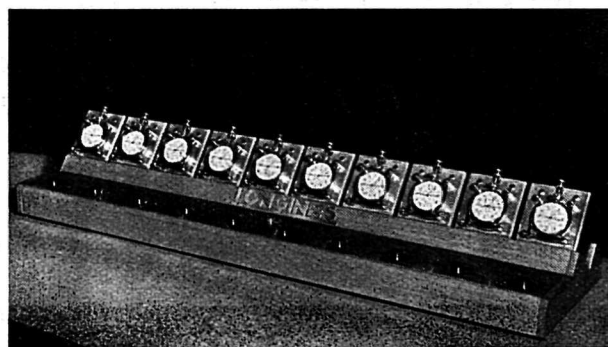
2°) Les garde temps à moteur synchrone. Tous les horlogers connaissent l'horloge à mo-



Six positions de travail du mécanisme d'un chronographe. A. Position de repos. B. Mise en marche, position intermédiaire. C. Départ de l'aiguille. D. Arrêt, position intermédiaire. E. Arrêt de l'aiguille. F. Remise à zéro, de l'aiguille, position intermédiaire.

teur synchrone. C'est un mécanisme simplifié à l'extrême puisqu'il comporte seulement un rouage avec minuterie et aiguilles, le tout actionné par un petit moteur qui a cette particularité de tourner à une vitesse rigoureusement liée aux fréquences (nombre d'oscillations à la seconde) d'un courant alternatif.

De la fréquence du courant dépend donc la précision de l'horloge et c'est là le point faible de ce système car les courants industriels de lumière et de force présentent généralement d'as-



Batterie de chronographes pour chronométrage sportif de la Maison Longines

sez grandes variations de fréquence qui se traduisent par des erreurs de marche inadmissibles.

Deux procédés classiques permettent l'obtention des fréquences rigoureusement constantes.

1) Les diapasons, lames métalliques vibrantes dont les oscillations peuvent être entretenues électriquement. Le diapason joue en quelque sorte le rôle de régulateur car il impose sa fréquence constante aux oscillations électriques. Le diapason a malheureusement la tendance à se modifier avec le temps ce qui altère la constance (Voir suite page 505).



# DORLY WATCH

JULES GIRARD

TRAMELAN (Suisse)

Montres de poche, ancre, extra-plates, plates et hauteur normale, en tous métaux, qualité soignée

CATALOGUE ET PRIX-COURANT A DISPOSITION

# DEGEN & CO. NIEDERDORF

TÉL. 7.00.30

FABRIQUE DE PIGNONS D'ÉCHAPPEMENTS  
ET DE FINISSAGES, DÉCOLLETAGES, etc.

Se recommande



**CINY**

**Aubry Frères S.A.**  
Le Noirmont  
(Suisse)

## Importante fabrique d'horlogerie

engagement de suite

### JEUNES TECHNICIENS-HORLOGERS

sérieux et minutieux au travail.

Faire parvenir les offres par écrit en joignant les copies de certificats sous chiffre N 22181 U à Publicitas Bienne.

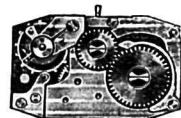
## TERMINAGES

Atelier bien organisé entreprendrait encore séries petites pièces soignées ou bon courant.

Faire offres à Case postale 37897, Bienne.

### Fabrique d'Horlogerie conventionnelle

entreprendrait tous travaux terminage de la montre, égrenages, petites séries, complication, spécialités. Discretion absolue assurée. — Offres sous chiffre P 2083 N à Publicitas Chaux-de-Fonds.



Ebauches Roskopf 6/10 cal. 61

7 3/4''' de forme à sec. 8 3/4''' sans sec.  
10 1/2''' à sec. 11/14''' de forme à sec.  
13 et 16''' plat.

*Le terminage de nos ébauches est des plus faciles. Il est possible d'obtenir un réglage exact.*

**EBOSA S.A.**  
**GRENCHEN**

## TECHNICIEN

de 1<sup>ère</sup> force, connaissant à fond la fabrication depuis l'ébauche jusqu'à la terminaison de la montre, serait engagé de suite par importante fabrique d'horlogerie, faisant la petite pièce soignée. — Faire offres par écrit avec curriculum vitae en indiquant prétention de salaire et en joignant les copies de certificats sous chiffre M 22180 U à Publicitas Bienne.



**Grana**

*La Montre pour tous les Sports*

étanche avec pare-chocs  
boîte acier inoxydable  
ronde et de forme

TRÈS PRATIQUE POUR LE MILITAIRE

Demandez nos catalogues et listes de prix

**KURTH FRÈRES S.A. GRENCHEN**





## La Fédération Horlogère Suisse il y a cinquante ans

### Caisse de Retraite-Vieillesse.

Comme nous l'avons déjà dit et répété, ce qui frappe, en lisant les vieilles choses d'autrefois, c'est de constater combien on se préoccupait déjà alors de questions qui nous intéressent encore aujourd'hui, et nous semblent toutes nouvelles. Je ne sais plus quel philosophe a dit que la vie, à travers les âges et les générations, n'est qu'un éternel recommencement de toutes choses.

Il n'y a pas si longtemps, quelques années à peine, que notre peuple fut appelé à se prononcer pour ou contre les Assurances-Vieillesse. Eh! bien, cette question, qui nous semble une innovation, était déjà traitée il y a cinquante ans, dans la « Fédération Horlogère ». Il est vrai qu'il s'agit ici d'un article concernant l'Exposition de Paris de 1889 (celle où se construisit la Tour Eiffel). Dans le pavillon de l'économie sociale de cette exposition, on s'efforçait de ramener l'attention du public sur certaines institutions nationales tendant à améliorer le sort de la population.

A ce moment même, on s'intéressait aussi en Suisse à la grosse question des Assurances obligatoires, c'est pourquoi le rédacteur de la Fédération jugea bon de renseigner ses lecteurs sur ce qui s'était déjà fait en France dans ce domaine.

La Caisse française des retraites pour la vieillesse fut créée par une loi de juin 1850, et elle commença ses opérations le 11 mai 1851. Dans le but de mieux approprier son régime aux mœurs démocratiques, la caisse fut réorganisée selon une loi du 20 juillet 1886. Elle fonctionnait sous la garantie de l'Etat et sous le contrôle d'une commission supérieure formée auprès du ministre du commerce.

Le but à atteindre était le suivant: Recevoir et centraliser les épargnes les plus minimes; les faire fructifier par la capitalisation des intérêts et constituer ainsi aux adhérents les rentes viagères destinées à mettre leur vieillesse à l'abri du besoin.

Du 11 mai 1851 au 31 décembre 1888, la Caisse des Retraites avait reçu 12,330,744 versements, provenant de 787,039 déposants, donnant un total de fr. 698,322,627. Pendant la même période, il avait émis 349,360 titres de rentes viagères, se montant à fr. 44,925,626.

Nous avons été curieux de savoir si cette caisse de retraite fonctionnait encore. C'est bien le cas, et voici ce qu'en dit le dictionnaire Quillet: « La création de cette caisse remonte à l'année 1850. Elle a pour but de recueillir l'épargne des déposants, en vue de leur assurer une pension de retraite pour leurs vieux jours. Les versements à la Caisse peuvent être effectués à tout âge, soit à capital aliéné, c'est-à-dire abandonné à la Caisse, soit à capital réservé, remboursable aux héritiers de l'assuré. L'entrée en jouissance de la pension est fixée au choix de l'assuré entre 50 et 65 ans; la pension peut être liquidée avant 50 ans dans le cas d'infirmités entraînant une incapacité de travail ».

### Une Loi fédérale sur la Poursuite pour Dettes et la Faillite.

La vie fédérale fut caractérisée principalement, en novembre 1889, par la votation pour une Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite. Comme toute industrie ou commerce, l'horlogerie ne pouvait rester à l'écart en une telle occasion. Dans le numéro du 2 novembre de la Fédération, nous voyons la fin d'un article que M. le Dr. Mentha, professeur de droit à l'Académie de Neuchâtel, avait consacré à l'étude de cette question dans le « National Suisse ». M. Mentha est persuadé que la loi est bonne, et

bien conçue, et que « son application à toute la Suisse sera pour notre crédit à l'étranger un inappréciable bienfait ».

Le seul reproche que M. Mentha ferait à cette loi, c'est l'organisation assez compliquée qu'elle prévoit. « Seulement, ajoute-t-il, faut-il songer aussi que toute organisation dans un état fédératif dont les membres entendent conserver une certaine autonomie, est prodigieusement difficile ».

Dans cette loi fédérale, le débiteur est ménagé, autant qu'il se peut, par une énumération assez longue des biens insaisissables, par l'institution des fêtes, qui lui assurent un répit à l'époque des grandes fêtes religieuses; suspension en cas de deuil et de maladie; possibilité d'obtenir un concordat. En revanche, les intérêts légitimes du créancier sont également garantis de toutes manières possibles.

M. Mentha pense que le peuple ne votera pas d'enthousiasme une telle loi. La poursuite et la faillite sont choses rébarbatives, pour lesquelles on ne s'emballe pas.

La Fédération prend résolument parti en faveur de cette loi, qui est bienfaisante en ce qu'elle vient remplacer vingt-cinq lois cantonales, souvent moyennageuses et se tirant l'une l'autre par les cheveux. Selon des calculs faits à l'avance, les pronostics semblent assurer à l'adoption de la loi une majorité de vingt mille voix. Votée le 17 novembre, elle déplaça 500,000 électeurs, et fut acceptée à une majorité de 30,000 voix.

Comme beaucoup de projets qui furent successivement soumis au peuple, cette « nouvelle » loi était déjà à l'étude depuis... vingt ans. Une si longue gestation dut certainement contribuer à son élaboration approfondie et à sa perfection!

### Echos d'Amérique.

Un horloger-rhailleur, établi depuis peu aux Etats-Unis (Kansas) donne, dans une longue lettre, les raisons qui, selon lui, empêchent les montres suisses de se vendre davantage dans le nouveau monde.

« Ici, dit-il, les horlogers dignes de ce nom sont assez rares, aussi la montre américaine a-t-elle presque seule cours, à cause surtout de la facilité qu'a le rhailleur de se procurer quand il le faut des pièces de rechange interchangeables. Beaucoup de mes confrères n'ont fait qu'un apprentissage hâtif dans de mauvaises conditions et sont tout au plus capables de démonter une montre, en nettoyer les pièces et les remettre en place. Aussi ne recommanderont-ils jamais une montre suisse ou anglaise à leurs clients, parce qu'ils sont toujours très embarrassés quand il leur en tombe une entre les mains nécessitant quelques réparations. »

Il souligne encore que, dans les pièces américaines, toutes les grandeurs et hauteurs sont uniformes. Le client américain peut choisir à part le mouvement et la boîte qui lui conviennent le mieux, et l'un s'adaptera toujours dans l'autre. Bien des marchés avec des vendeurs suisses ont été manqués, parce que, soit la boîte, soit le cadran, ne convenait pas à l'acheteur. Si on avait pu lui présenter un assortiment de boîtes et de mouvements différents, avec encore des cadrans au choix, quitte à les ajuster ensuite, peut-être aurait-on pu le satisfaire.

Le correspondant en question loue nos fabricants d'avoir cherché à unifier les pas de vis, mais ce n'est pas assez. Il faudrait aussi une unification dans les grandeurs des mouvements et dans les hauteurs des pièces. En agissant ainsi, dit-il, l'horlogerie suisse s'introduirait certainement davantage sur le marché américain, puisque les difficultés de réparations citées ci-dessus n'existeraient plus.

Une fois de plus, nous touchons ici du doigt la profonde différence qui existe entre Américains, gens essentiellement positifs, et les Européens, en l'espèce les Suisses, dans l'âme desquels subsiste toujours, en tous domaines, même celui de l'industrie, l'empreinte de toute une poésie ancestrale. A part les exceptions obligées, nous autres Européens, nous travaillons en artistes et sommes enclins à créer des objets portant chacun une teinte d'originalité, tandis que les habitants du Nouveau-Monde, descendants d'émigrés pratiques et réalisateurs, fabriquent de préférence des masses d'objets en grandes séries. Chez nous, surtout autrefois, l'esprit et la main de l'ouvrier avaient une grande part au travail. Chez les Américains, c'est le travail

de la machine qui domine; nous sommes d'ailleurs en train de nous « américaniser » sur ce point, ayant dépassé largement les américains eux-mêmes dans la fabrication mécanique de la montre.

### Des créanciers aux anges!

Nous lisons quelquefois dans certains romans, qu'un homme, qui avait fait faillite, se donna pour tâche de ne s'accorder aucun repos avant d'avoir totalement remboursé les créanciers que son krach avait mis à mal. C'est bien beau tout cela, nous disions-nous en reposant le livre, mais cela n'est vrai que dans les romans!

Eh! bien non, cela se produit aussi quelquefois dans la vie, et le numéro du 16 novembre 1889 de la Fédération nous rapporte un conte de fées de ce genre. En effet, nous y lisons qu'un industriel très honnête, dont nous ne préciserons ni le nom ni la résidence, avait fait de mauvaises affaires en 1868, et demandé à ses créanciers d'accepter un concordat de 20 %, ce qui fut fait. Le débiteur déclara alors à ses créanciers: « J'espère un jour pouvoir vous payer le reste! »

Il tint parole. Il remit sur pied sa fabrication, se remonta complètement, et, les 9 et 10 novembre 1889, organisa une fête à laquelle ses anciens créanciers furent invités et reçurent chacun, dans une enveloppe, le montant total de leurs créances, le 20 % déjà touché étant considéré comme intérêts.

« La scène, dit l'article, est curieuse, et l'attendrissement de certains créanciers est visible. »

Ce genre d'honnêteté n'est évidemment pas au pouvoir de chacun; elle est donc d'autant plus rare et frappe davantage. Inclignons-nous donc, à cinquante ans de distance, devant ce geste chevaleresque, qui décèle chez son auteur une si belle âme et un si noble caractère!

*Jubilé*

**125**

1814-1939

**Paillard fête cette année  
le 125<sup>e</sup> anniversaire de son  
activité**

Paillard produit  
200 machines par  
jour...

1200 employés et  
ouvriers travail-  
lent aujourd'hui à  
Yverdon et Ste-  
Croix

...et en exporte  
vers tous les conti-  
nents et dans 115  
pays différents  
(chiffres au 31 août)

Essayez les machines à  
écrire suisses Hermès  
aux prix d'avant guerre

**HERMES**

L. CAMPICHE & C.  
LAUSANNE - RUE PÉPINET, 3



## Superbe portrait du Général Guisan

par HAEFELI & CO. Format 31,5 × 43 cm.

POUR LES LECTEURS DE LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE  
PRIX SPÉCIAL FR. 1.-

### BON DE COMMANDE

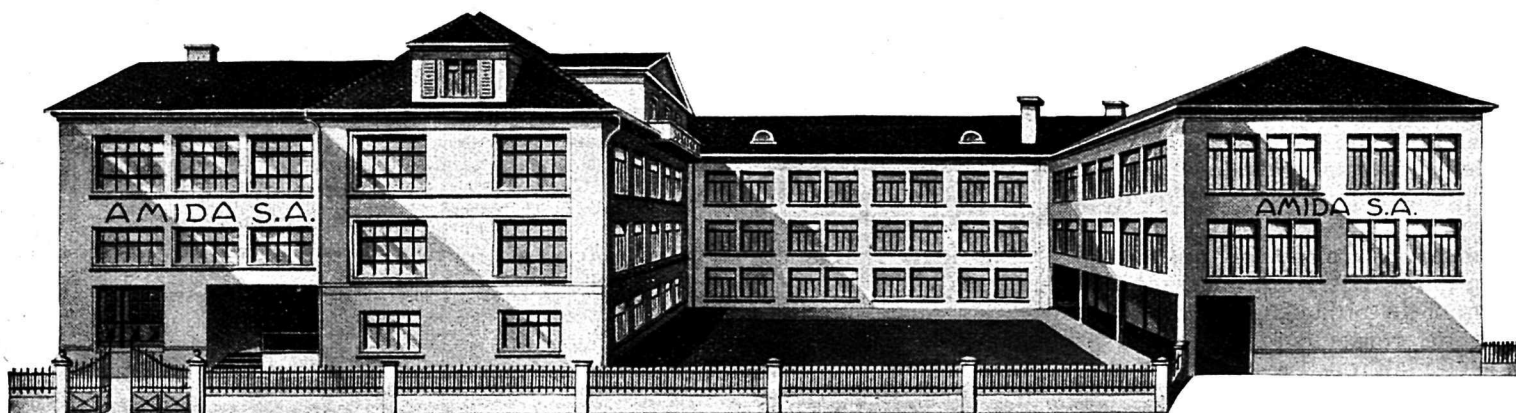
Veillez m'adresser — portrait (s) Nom —

\*contre remboursement Prénom —

\*valeur versée ce jour à votre Adresse —

compte de chèques Localité —

**Haefeli & Co. - IV b 384 - La Chaux-de-Fonds.**



## AMIDA S.A. GRANGES

ÉBAUCHES ROSKOPF ET CYLINDRE - MONTRES

Montres terminées dans toutes les formes et pour tous les pays du monde.

ROSKOPF dans les grandeurs: 6", 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>", 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub>", 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub>", 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 13", 15", 16", 17", 18", 19", 21".

CYLINDRE dans les grandeurs: 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" - 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>".



## LE CADRAN

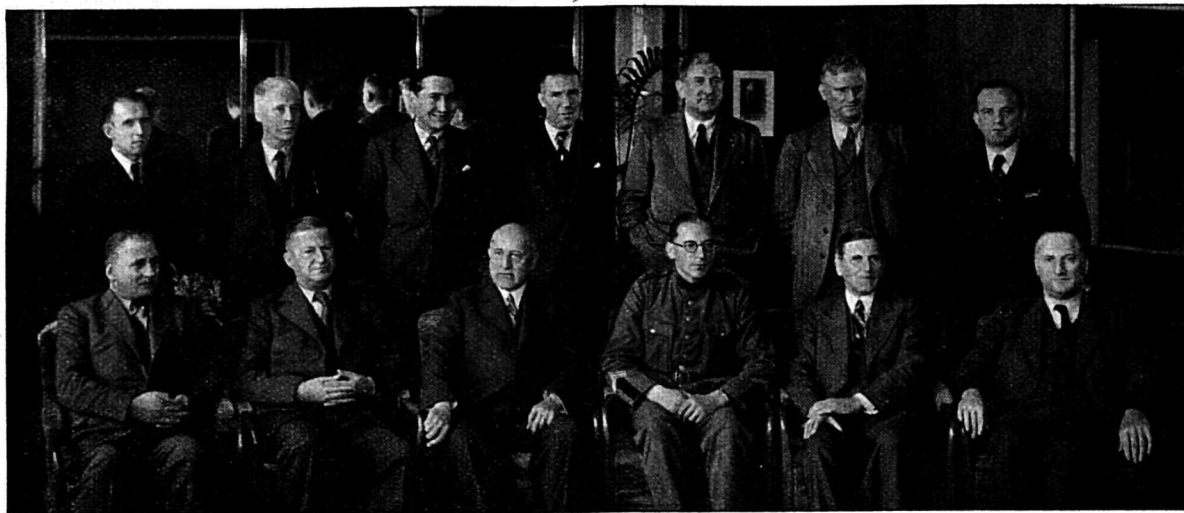
*visage de la montre*

*Un beau cadran séduit  
autant qu'un beau visage!*

Exposition Nationale 1939

**ASSOCIATION SUISSE DES FABRICANTS DE CADRANS MÉTAL**





Le Comité de Patronage de la Foire Suisse de l'Horlogerie de Bâle  
lors de sa séance du 26 octobre 1939, à Bienne

### La 10<sup>e</sup> Foire Suisse de l'Horlogerie à Bâle, du 30 mars au 9 avril 1940

Le 26 octobre dernier, la Foire Suisse d'Echantillons réunissait à Bienne le Comité de Patronage qui l'assiste dans l'organisation de sa section horlogère.

Cette instance, dans une résolution qui fut publiée dans la presse, approuvait le maintien intégral de la Foire de l'Horlogerie dans le cadre de la prochaine Foire Suisse d'Echantillons et décidait d'apporter son concours le plus entier pour assurer le succès de cette manifestation.

Depuis, la Foire a envoyé ses invitations de participation et nombreux sont déjà les fabricants d'horlogerie qui ont répondu « présent ».

Il n'est pas exagéré de déduire du nombre des demandes et inscriptions reçues que la participation à la 10<sup>e</sup> Foire de l'Horlogerie ne le cédera en rien à celle des années précédentes.

Nous n'insisterions pas avec tant de complaisance sur ces faits si nous n'y voyions un indice réconfortant non seulement pour la Foire elle-même mais pour chacun de nous. On sent parfaitement qu'à l'arrière du front on est aussi soucieux qu'à l'avant de défendre ses positions.

Certes, il ne faut pas méconnaître les difficultés qui, à l'heure actuelle, s'amassent sur la route. Plusieurs grands marchés se sont pour ainsi dire hermétiquement fermés à nos industries de luxe; d'autres sont dans l'expectative. La dernière guerre a toutefois montré que dans tous les domaines les stocks de marchandises s'épuisent rapidement. Les mesures prises n'ont d'ailleurs pas un caractère définitif; peut-être tar-

deront-elles un peu à être rapportées. Il faudra ici comme dans bien d'autres conjonctures montrer une patience tenace car, quoiqu'on en dise, on ne « s'installe pas d'un jour à l'autre dans la guerre ». Cette situation exige, indépendamment d'une persévérante énergie, une vigilance toujours en éveil; les modifications du marché peuvent être en effet assez rapides, commandées souvent par le développement des événements politiques.


C'est ici que la Foire prendra toute sa valeur comme instrument d'analyse des conditions de la demande.

Elle n'arrivera toutefois à s'acquitter de cette mission que si, comme ces dernières années, elle réussit à présenter une offre qui donne une idée favorable de l'ensemble de notre production horlogère et il faut souhaiter qu'elle y parvienne pleinement.

## MICROMÉCANIQUE S.A.

### NEUCHÂTEL

fournit

la jauge « MSA »  précision 0,001 mm  
démontable — Prix de base : **Fr. 0,75**

- 1) au 90% de l'Industrie horlogère;
- 2) aux principales usines de mécanique et métallurgiques du monde;
- 3) aux fabriques suisses et étrangères de calibres et d'instruments de mesure.

Production mensuelle: jusqu'à 12.000 jauges.

Base: **métrique.**

La jauge « MSA » de série a une concordance parfaite et constante avec les mesurages des Établissements les plus réputés, ainsi qu'en témoignent les attestations.

### ZEISS IKON GOERZWERK

ZEISS IKON AG GOERZWERK · BERLIN-ZEHLENDORF

Firma  
Micromécanique S.A.  
Neuchâtel.



Eink.Wg/N. 14. Juli 39

Objet: Meßbolzen.

Nachdem wir alle bei Ihnen in Auftrag gegebenen Meßbolzen erhalten haben, können wir Ihnen bestätigen, daß diese Werkzeuge unseren Erwartungen in jeder Weise entsprechen. Wir haben die Meßbolzen auf die von uns vorgeschriebenen Toleranzen geprüft und festgestellt, daß dieselben maßhaltig sind. Sobald bei uns wieder Bedarf vorliegt, werden wir uns gern an Sie wenden.

Hochachtungsvoll!  
Zeiss Ikon A.-G. Goerzwerk  
ppa

Verantwortung: Direktor Carl-Jung, August Kottbus, Vorstand: Alexander Imminger, Dr. Hans Kappeler, Alfred Stauder, Dr. Rudolf Harnisch, Prof. Dr. Hermann Isenhardt, Wilhelm Waidacher

Concerne 6 livraisons faites en 1938/39  
= 1367 jauge-tampons de série  
Précision garantie: 1 micron

SOCIÉTÉ GÉNEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

MICROMÉCANIQUE S.A. DE PRÉCISION

OUTILLAGE DE PRÉCISION

GENÈVE - SUISSE - le 20 juin 1939.

à l'usage des clients

MICROMÉCANIQUE S.A.,

NEUCHÂTEL.

Concerne: Outillage de Précision

Messieurs,

Répondant à votre lettre du 14 juin, nous sommes heureux de vous informer que nous avons été satisfaits de l'outillage de précision que nous avons eu l'occasion de commander chez vous.

Veillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

SOCIÉTÉ GÉNEVOISE  
D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE  
*Henri Guisan*

Concerne les livraisons de 1935 à 1938  
= 10.000 pièces environ  
Précision garantie: 0,5 micron

## HUGUENIN FRÈRES

MÉDAILLEURS

**LE LOCLE** Tél. 3.11.60



HUGUENIN LE LOCLE



HUGUENIN LE LOCLE

existe en toutes grandeurs comme:

BRELOQUES, BROCHES,  
EPINGLES, PENDENTIFS,  
BAGUES, CHATELAINES,  
PLAQUETTES-CHEVALET,  
PLAQUETTES MURALES, etc.

dans toutes les bonnes bijouteries



# Schneider & Spitteler

OBERDORF

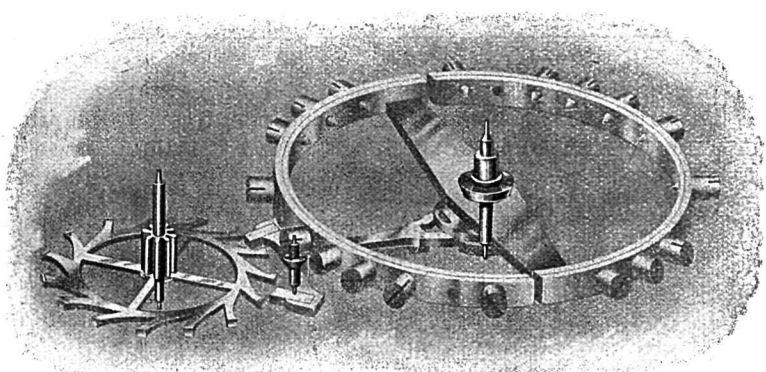
(BALE-CAMPAGNE)

SUISSE

Adresse télégraphique :  
SPITTELER-OBERDORF

TÉLÉPHONE 7.00.07

SPÉCIALISTES DU DÉCOLLETAGE ET PIVOTAGE  
POUR L'HORLOGERIE ET TOUTES PETITES PIÈCES  
DE PRÉCISION



TRAVAIL DE CONFIANCE AUX MEILLEURES CONDITIONS  
DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

**Hatis**  
AUTOMATIC  
SELFWINDING  
WATERPROOF-JARPROOF  
STAINLESS STEEL CASE  
F. SUTER & C<sup>IE</sup>. BIENNE

Les bases de l'Industrie horlogère mondiale

## LA JAUGE „CARY“

Nos références : Normes ASUAG  
les Fabriques d'horlogerie  
les Fabriques de pierres  
Ebauches S. A.  
les Fabriques de Balanciers  
réunies



### Vente des Tampons et Bagues :

LES DIFFÉRENTES SUCCURSALES DES  
FABRIQUES D'ASSORTIMENTS RÉUNIES S.A.  
LE LOCLE, LE SENTIER ET BIENNE  
CHATONS S. A., LE LOCLE

### Fabrication :

Tampons :  
ASSORTIMENTS RÉUNIES, Succ. D, LE SENTIER

Bagues :  
CHATONS S. A., LE LOCLE

**Nivada**  
7 3/4 - 11"  
NIVADA S.A. FABRIQUE D'HORLOGERIE GRENCHEN



## Exportation des montres à destination de l'Angleterre

Ainsi qu'il vient d'être communiqué officiellement à Londres, le Ministère du Commerce Britannique (Board of Trade) est de nouveau disposé à accorder des licences d'importation pour les montres de poche et fournitures d'horlogerie, les réveils et mouvements de montres. L'octroi des licences aura lieu avec le concours d'un comité spécial formé de négociants en horlogerie et nommé par la Chambre de Commerce de Londres. Il paraîtrait que la valeur totale des licences à accorder serait très restreinte et qu'une différence serait également faite entre les divers genres de montres. Il est, par conséquent, recommandé aux importateurs de s'assurer, avant de passer leurs commandes pour l'importation de montres, qu'ils obtiendront la licence d'importation.

**Par ailleurs, les exportateurs sont expressément rendus attentifs au fait qu'ils ne doivent faire aucun envoi en Grande-Bretagne sans s'être assurés, au préalable, que leurs clients dans ce pays sont bien en possession de la licence d'importation. La non observation de cette recommandation risque d'entraîner des ennuis et des complications, dont les moindres seraient que les envois restent en souffrance à la douane britannique ou même soient saisis par ces derniers.**

Il n'a pas été possible d'obtenir des précisions relativement aux restrictions prévues pour l'octroi des licences, mais dans les milieux horlogers on aurait l'impression que les licences seraient accordées pour une valeur ne dépassant pas  $\frac{1}{3}$  environ des importations normales et qu'une discrimination aurait lieu au détriment des montres les plus chères, parce que les montres plus simples mais tout de même de bonne qualité rendraient de plus grands services aux intérêts des importateurs anglais. Il a été déclaré au correspondant de la « NZZ », à qui nous empruntons ces lignes, que l'Angleterre étant en guerre, elle se voit obligée de veiller soigneusement sur ses réserves de devises et elle fera naturellement en sorte d'utiliser les sommes destinées à l'importation des montres de la manière la plus utile du point de vue des importateurs et de la nation. Les restrictions d'importation à environ  $\frac{1}{3}$  de la valeur d'autrefois correspondent bien aux renseignements précédemment reçus en Suisse, conformément auxquels l'Angleterre autoriserait probablement l'entrée de 30 % de l'importation des montres de Suisse. Les demandes de licences pour les commandes du gouvernement et pour la réexportation seront traitées comme jusqu'à présent.

La réadmission des importations de montres, importations qui consistent d'une façon prédominante en produits suisses, peut être considérée comme le premier grand succès de la délégation économique suisse à Londres, composée du Prof. Keller et du Dr. Koch. Il reste à voir si, dans d'autres domaines, leur lourde tâche qui consiste à obtenir que l'Angleterre autorise l'importation de marchandises non destinées aux besoins de guerre ou qui ne sont pas absolument indispensables, s'accomplira également avec succès. On croit que les licences d'importation de montres seront accordées assez rapidement pour permettre qu'au moins une partie des affaires relatives aux fêtes de fin d'année, pour lesquelles des commandes sont en suspens depuis le début de la guerre, puissent s'effectuer. L'admission d'un tiers des importations d'horlogerie effectuées au cours d'une année normale représenterait un chiffre d'affaires de 10 millions de francs approximativement. En 1937, année pour laquelle existent les derniers chiffres, détaillés par pays, de la statistique anglaise des importations, cette statistique indiquait pour la Suisse un total d'importation de 1,46 million £, dont un million à peu près représentait des montres de poche, 0,37 million des fournitures d'horlogerie et 89,000 £ des réveils et pendules.

## La douane des U.S.A. et les importateurs sont d'accord en ce qui concerne les montres

Le « New York Times » du 9 novembre 1939 écrit ce qui suit au sujet des mouvements suisses retenus à New-York:

Ensuite d'une conférence au Bureau des Douanes entre les délégués de l'American Watch Assemblers' Association et le Receveur des Douanes, Harry M. Durning, il semble probable qu'une liquidation de la controverse entre les importateurs de mouvements de montres et les autorités douanières concernant le marquage des montres et des mouvements de montres suisses pourrait avoir lieu prochainement. Après la conférence, il fut annoncé que la remise de quelques milliers de mouvements de montres par les Douanes serait accélérée et qu'un petit nombre seulement de mouvements mal marqués serait retenu jusqu'à ce que les marques soient rectifiées.

Les importateurs d'horlogerie se plaignaient récemment que les affaires de fin d'année seraient compromises — les plus importantes de l'année en ce qui concerne le chiffre d'affaires — parce que les douaniers avaient des doutes au sujet de la marque « un-adjusted » indiquée sur les mouvements. Les fonctionnaires du Gouvernement ajoutaient-ils, refusaient de délivrer les mouvements à moins que les importateurs ne signent une attestation certifiant que les mouvements étaient réellement non réglés.

Une attestation rédigée différemment fut établie, mais les importateurs se plaignirent qu'ils avaient encore des difficultés à retirer les marchandises, étant donné que les douaniers prétendaient que d'autres marques figurant sur les mouvements n'étaient pas suffisamment lisibles.

Selon l'arrangement conclu hier, les importateurs pourraient retirer la majorité de leurs marchandises sous caution. Dans l'entretemps, ils se sont déclarés d'accord de demander à leurs fournisseurs étrangers de se conformer aux exigences du Receveur des Douanes.

## Communiqué

Le Département fédéral de l'Economie publique a promulgué en date du 29 novembre 1939 une ordonnance approuvant certaines modifications au tarif des cadrans métal que ce Département avait déjà approuvé par l'ordonnance du 2 août 1937. Cette ordonnance entre en vigueur le 1er décembre 1939 et prévoit que les commandes qui auraient été prises avant cette date, à des conditions différentes, devront être annoncées à la Chambre suisse de l'Horlogerie jusqu'au 9 décembre 1939, au plus tard.

Elles pourront encore être exécutées aux anciennes conditions jusqu'au 6 janvier 1940. La Chambre suisse de l'Horlogerie se tient à la disposition des intéressés pour leur fournir tous renseignements complémentaires au sujet du tarif ainsi approuvé et de son application.

## La construction du laboratoire de recherches horlogères

Les travaux de construction du nouveau laboratoire de recherches horlogères, qui se sont poursuivis activement pendant ces derniers mois, sont en voie d'achèvement. Le toit est terminé et, depuis quelques jours, le traditionnel bouquet surmonte la façade du bâtiment.

On sait que le laboratoire qui doit faire du chef-lieu le centre universitaire suisse des études horlogères, doit être terminé pour le printemps 1940.

8 GRANDS PRIX



**ULYSSE NARDIN**  
LE LOCLE (SUISSE)

## Ulysse Nardin S.A., Le Locle

Ulysse Nardin, fils de Léonard, est le fondateur de la maison. Il s'établit à son compte en 1846. Grâce à ses qualités exceptionnelles d'horloger, il obtint les plus hautes récompenses à de nombreuses expositions. Il mourut subitement en 1876 et son fils, Paul-David, âgé à peine de 20 ans, dut prendre sa succession. Son début dans les affaires fut marqué d'un heureux événement; il obtint au Concours international de réglage de chronomètres qui eut lieu à Genève, cette année-là, l'unique prix d'honneur, une médaille d'or massif qui est pieusement conservée par ses successeurs. Ce succès fit grand bruit dans le monde horloger et plaça la maison au rang des premières manufactures de chronomètres. C'est Paul-D. Nardin qui entreprit la construction des chronomètres de marine, qui ont fait rayonner dans le monde entier le nom d'Ulysse Nardin.

Dès le début, cette firme s'est aussi spécialisée dans la fabrication de montres compliquées telles que: montres à sonnerie, calendrier, et plus particulièrement chronographes.

Après la grande guerre, il fallut s'adapter aux conditions nouvelles (diminution du pouvoir d'achat, dévaluation des devises) ainsi qu'à l'exigence toujours plus répandue de la montre bracelet. La maison Ulysse Nardin l'a fait, ce qui lui permet d'offrir à des prix « adaptés » des montres de précision et « Up to date » pour la poche et pour le poignet.

Les dirigeants actuels de la maison représentant la 4e génération horlogère des Nardin, sont restés fidèles à la politique de belle facture et de précision qui a caractérisé l'activité de la maison pendant près d'un siècle.

## COTES

29 Novembre 1939

Cote des métaux

Métaux précieux	
Argent fin (plaquettes) 999/1000	} Frs. 87.— le kg.
» » (grenaille) »	
Soudures (forte et tendre)	» 69.60 »
Argent fin laminé	» 91.— »
Argent manufacturé (800/1000)	» 110.— »
Or manufacturé (boîtes et bijouterie), cote n° 40 dès le 26 octobre 1939.	
Or fin pour monteurs de boîtes	5015.— le kg.
Platine manufacturé, dès le 22 nov. 1939, fr. 7.95 le g.	

La maison H. BEAUMANN & Co., fondée en 1923 sous la raison sociale Beaumann & Chatelain, occupait au début 15 ouvriers: en 1939 la fabrique construite en 1925 occupe 100 ouvriers et ce chiffre devra être augmenté pour satisfaire les demandes de la clientèle.

La qualité des assortiments est toujours améliorée et donne pleine satisfaction aux clients.

L'assortiment est fabriqué entièrement en Suisse dans nos ateliers.

Sérieuses références à disposition.

**FABRIQUE DE BOITES OR**  
**FERRIER & Co**  
LA CHAUX-DE-FONDS

Spécialisée dans la boîte fantaisie  
et bijouterie.

**L'Assortiment à cylindre**  
de la maison

**H. BEAUMANN & Co.**  
Les Bois (J. B.) Tél. 4.10  
est fabriqué entièrement en Suisse  
et mérite votre confiance





# E. PIQUEREZ-FRÉSARD

## FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES MÉTAL ET ACIER

Tél. 3.71.41 **BASSECOURT** (SUISSE)

### Surveillance du commerce extérieur

On sait que le 2 septembre déjà, le Conseil fédéral a pris un arrêté subordonnant l'exportation de toutes les marchandises à une autorisation, et le 22 septembre un autre arrêté chargeait le Département fédéral de l'économie publique de surveiller l'ensemble des exportations et des importations ainsi que l'emploi des marchandises importées; la division du commerce à créé à cet effet un office central de surveillance. On a voulu par là instituer une base légale pour les mesures qui s'avèreraient nécessaires, non seulement dans l'intérêt de l'approvisionnement du pays, mais encore en matière de politique commerciale et pour la défense de notre neutralité. Ces mesures devront tendre à maintenir autant que possible la vie économique du pays, tributaire dans une large mesure de notre commerce d'exportation.

Le département a édicté d'autre part une ordonnance qui interdit aux entreprises établies en Suisse de soumettre leurs opérations commerciales à un contrôle étranger. D'autres mesures d'ordre général n'ont pas été prises jusqu'à présent, nos intérêts économiques en matière d'importation et d'exportation ayant pu être sauvegardés jusqu'ici par les moyens créés à cet effet. La difficulté d'obtenir les marchandises de l'étranger nécessiteront toutefois de nombreuses interventions, et il faudra négocier à cet égard avec différents Etats sur des questions de principe.

### Commerce extérieur

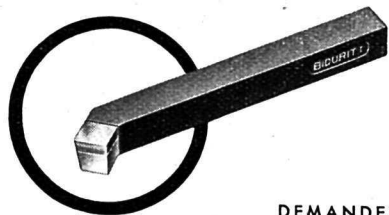
#### Maroc (sans la zone espagnole) Restrictions d'importation

Selon une communication de l'administration des postes du Maroc (sans la zone espagnole), l'entrée de colis postaux au Maroc français, sans autorisation préalable des autorités compétentes du Protectorat, est admise seulement lorsqu'il s'agit d'envois d'or, sous une forme quelconque, ou si les colis sont expédiés par des particuliers à des particuliers sans avoir un caractère commercial et s'ils ne sont pas expédiés en nombre par la même personne ou à l'adresse du même destinataire.

HARTMETALL

**BIDURIT**  
FABRICATION SUISSE

MÉTAL DE COUPE



DEMANDEZ CATALOGUE

#### Nous livrons:

Métal de coupe en plaquettes selon dessin ou modèle.

Burins équipés avec métal de coupe.

Fraises, canons, meules jusqu'à 70 mm. Ø pour rouler les pivots, filières de tréfilage, etc.

**TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE** SECTION MÉTAL DE COUPE



**HELIO-ROTO**

LE PROCÉDÉ  
D'ILLUSTRATION  
DE L'AVENIR  
POUR CATALOGUES  
PROSPECTUS. ETC.

**HAEFELI & CIE**  
LA CHAUX-DE-FONDS

### Registre du Commerce

#### Modifications:

13/10/39. — Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot & Fils S. A., ayant son siège au Locle. Par suite de décès, Edouard Tissot, ne fait plus partie du conseil d'administration.

16/10/39. — La maison Elvira Drigalla, à Zurich, commerce de bijouterie et orfèvrerie, a transféré son entreprise au Rennweg 6.

17/10/39. — La maison Martin Ojanguren, bijouterie à Montreux-les-Planches, a transféré son entreprise à Interlaken le 1er octobre 1939. La succursale enregistrée sous: Martin Ojanguren, bijouterie à Interlaken, est ainsi radiée.

25/10/39. — Albert Guye ne fait plus partie de la société en nom collectif Guye Frères, à Fleurier, fabrication de fraises et mécaniques. La société continue entre les autres associés.

13/11/39. — Montres Rolex S. A. (Rolex Watch Co. Ltd.) (Rolex Uhren A. G.), à Genève. En remplacement d'Antoinette Gagnebin, démissionnaire, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints, a été nommé comme nouvel administrateur, sans signature sociale, Fernand Lilla, de Genève, domicilié au Petit-Lancy.

13/11/39. — La raison Roger Béguelin, Montre Rogelin (Roger Béguelin, Rogelin Watch), fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, est radiée, ensuite de cessation de commerce.

21/11/39. — La raison Helene Greber, Fabrication de verres de montres incassables et de fournitures

d'horlogerie avec siège à Nidau, est radiée ensuite de cessation de commerce.

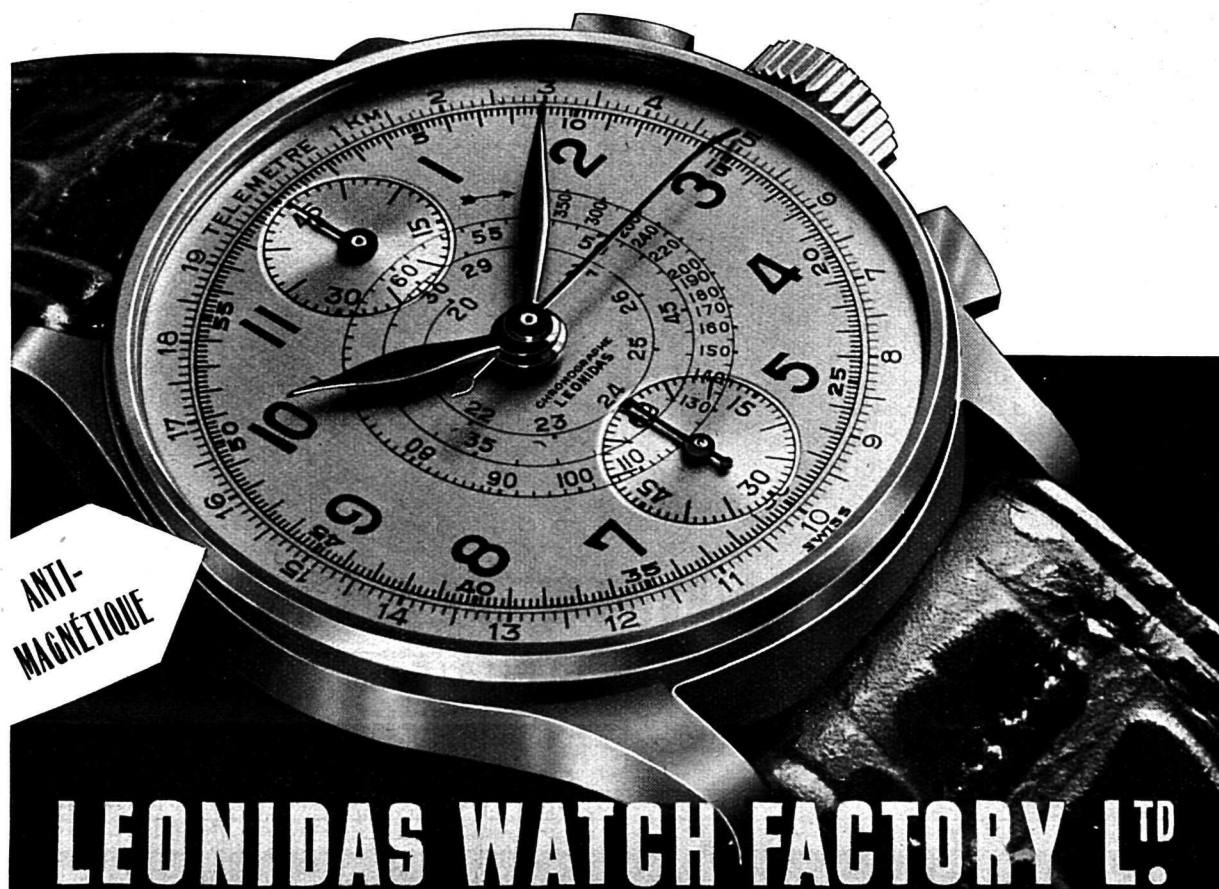
20/11/39. — Compagnie des Montres Astin S. A. (Astin Watch Co. S. A.), fabrication, achat et vente d'horlogerie et de tout ce qui se rattache à cette branche, à La Chaux-de-Fonds. La procuration individuelle conférée à Gilberte Amez-Droz est radiée. Dorénavant elle signera par procuration collective avec l'un ou l'autre des administrateurs inscrits.

2/10/39. — Ancienne Manufacture d'Horlogerie Patek, Philippe et Co., S. A., ayant son siège à Genève. La procuration qui avait été conférée à Henri Stern, nommé récemment administrateur, est éteinte. Par contre, dans sa séance du 15 septembre 1939, le conseil d'administration a désigné Henri Stern, en qualité d'administrateur-délégué, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.



# LEONIDAS

présente son nouveau  
**Chronographe-Compteur populaire**



## PARTICULARITÉS TECHNIQUES :

Chronographe compteur totalisant 45 minutes, 12 1/2", boîte chromée, fond acier, système 2 poussoirs mouvement ancre 17 rubis à bascule, balancier nickel, réglage plat **antimagnétique**.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN :

Chronograph mit Minutenzähler 45 Minuten Totalisierung. 12 1/2", Chromiumgehäuse mit Stahlboden, 2 Druckknöpfe, Ankerwerk 17 Rubine, Wippkloben, Nickelunruhe, flache Reglage **antimagnetisch**.

DEMANDEZ PROSPECTUS ILLUSTRÉ A :

**LÉONIDAS WATCH FACTORY LTD - ST-IMIER (SUISSE)**



Chronographe-Compteur avec lunette tournante totalisant jusqu'à 12 heures

## Léonidas Watch Factory Ltd. St-Imier

Cet établissement, fondé en 1841, s'est acquis une réputation mondiale dans la fabrication de la montre compliquée. Il possède la collection la plus complète de compteurs et chronographes, et cela à l'usage des industriels, ingénieurs, officiers, médecins et sportifs.

Léonidas s'est spécialisé dans l'étude et l'exécution de tous les genres de montres, compteurs et chronographes utilisés pour l'aviation, et est actuellement le fournisseur de nombreux gouvernements.

Léonidas termine toutes ses montres dans sa propre fabrique et peut en conséquence garantir l'excellente qualité de ses produits.



Chronographe pour amateurs

## Légation/ et Consulat/

**Cuba.** — Suivant une communication de la légation de Cuba M. Luis Valdès Roig, Consul, a été chargé de la gérance intérimaire du consulat de Cuba, à Genève, durant l'absence de M. Ignacio Weber y Fabian, Consul de carrière.

## Registre du Commerce

### Enregistrement:

Cl. 71 c, No. 207375. 8 octobre 1938, 20 h. — Cadran pour pièces d'horlogerie et autres appareils indicateurs. — **Emile Etienne**, industriel, 29, rue des Alpes, Bienne. Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Cl. 71 f, No. 207376. 12 août 1938, 18 h. — Pièce d'horlogerie. — **Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim S. A.**, 59, rue du Stand, Genève. Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Cl. 71 f, No. 207377. 24 août 1938, 18 h. — Remontoir hermétique. — **Hoeter & Cie.**, 29, rue du Temple Allemand, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: A. de montage hermétique pour montre à mouvement de Bugnion, Genève.

Cl. 71 f, No. 207378. 25 août 1938, 20 h. — Dispositif forme. — **Taubert Frères, S. A.**, 10, Pêcherie, Genève. — Mandataire: Dr. Walther Schmid, Neuchâtel.

## Avis de l'Information Horlogère Suisse

Rue Léopold Robert 42, La Chaux-de-Fonds

— Nous mettons en garde contre:

**Amoroso, Michele**, Naples  
**Malués, Jean**, Locarno

Celui qui répond à une annonce sous chiffre en joignant des

## Photographies et Certificats originaux

le fait sous sa propre responsabilité.

L'adresse des annonceurs utilisant un chiffre ne pouvant en aucun cas être divulguée, Publicitas ne garantit pas la restitution de ces documents et ne peut assumer de ce fait aucune responsabilité.

Ne joindre que des COPIES de certificats.

## PIERRES CHASSÉES - CHATONS BOUCHONS

EMPIERRAGE DE MOUVEMENTS SIMPLES ET COMPLIQUÉS

## ALBERT STEINMANN

Téléphone 2.24.59

LA CHAUX-DE-FONDS

Léop. Robert 109

OUTILLÉ POUR FAIRE LE PRÉPARAGE D'ÉBAUCHES  
LIVRE VITE — BIEN — BON MARCHÉ

SEUL FABRICANT DES MACHINES A CALCULER  
„STIMA" ET „TREBLA"

Se charge de la fabrication de tous genres de compteurs  
et tous travaux de grande série

## COTES

### Cours du Diamant-Boart

En raison des circonstances actuelles, aucun cours n'est fourni pour le diamant-boart par les sources compétentes.

Communiqué par  
Maison Baszanger, Genève.

## Brevet de fusée

On cherche à acheter brevet fusée, avec remise à zéro. Urgent.

Offres sous chiffres  
U 60580 X à Publicitas  
Genève.

## Négociations économiques avec la France

Les négociations économiques conduites à Paris le 14 novembre ont été interrompues à la fin de la semaine dernière pour permettre à la délégation suisse de consulter les principaux groupements économiques intéressés et de faire rapport au Conseil fédéral. — Dans sa séance du 27 novembre, le Conseil fédéral a donné à la délégation suisse les instructions nécessaires en vue des pourparlers qui reprendront à Paris.

### Indochine Française Prohibitions de sortie

Le Journal Officiel de l'Indochine Française du 20 septembre a publié un avis fixant les modalités de demandes de dérogation aux prohibitions de sortie instituées par l'arrêté du 3 septembre. Il ressort notamment de ce texte que les exportateurs désireux d'obtenir des dérogations à ces interdictions d'exportation, doivent adresser leurs requêtes timbrées au Sous-Directeur des Douanes et Régies de leur subdivision.



L'ACIER INOXYDABLE  
PATENTÉ FIRTH

**"STAYBRITE D.D.Q."**

pour boîtes de montres  
est livré comme précédemment  
depuis notre Stock de Zurich,  
ou directement par nos Usines



**ACIER FIRTH**

SOCIÉTÉ ANONYME DE VENTE

51 Höchsgasse

**ZURICH 8**

**OLMA**

*Spécialités:*

MONTRES **SECONDE AU CENTRE** ANCRE ET CYLINDRE  
MONTRES **ÉTANCHES** RONDES ET RECTANGLES  
MONTRES **ÉTANCHES AUTOMATIQUES** RONDES



No 04043



No 008 AUTOMATIC

**NUMA JEANNIN**

**FLEURIER**

(SUISSE)

*Une idée lumineuse...*

*allons chez*

**MONNIER  
RADIUM**





## Brevets d'invention

## Enregistrements:

Cl. 71 f, No. 206979. 18 juin 1938, 20 h. — Mouvement de montre avec remontoir à la couronne. — **Junghans Frères S. S.**, Fabrique d'horlogerie, Schramberg. Mandataire: W. Koelliker, Bienne. Priorité: Allemagne, 17 août 1937.

Cl. 71 f, No. 206980. 16 juin 1938, 18 h. — Levier pour le mouvement et le cadran d'une montre et procédé de fabrication de ce levier. — **Junghans Frères**, Fabrique d'horlogerie, Schramberg. Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. Priorité: Allemagne, 23 juin 1937.

Cl. 71 f, No. 206981. 21 juillet 1938, 19 h. — Platine pour mouvement de montre. — **Junghans Frères**, Fabrique d'horlogerie, Schramberg. Mandataire: Fritz Isler, Zurich. Priorité: Allemagne, 25 août 1937.

Cl. 71 f, No. 206982. 30 août 1938, 17 h. — Boîte de montre étanche. — **Charles Gigandet**, horloger, Tramelan-dessus. Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Cl. 71 f, No. 206983. 2 septembre 1938, 19 h. — Boîte pour montre-bracelet. — **Fils de Georges Ducommun**, 6, Rue des Tilleuls, La Chaux-de-Fonds. Mandataire: J.-D. Pahud, Lausanne.

Cl. 71 f, No. 206984. 6 septembre 1938, 18 h. — Verre de montre. — **Knoll & Pregizer**, Goethestr. 16, Pforzheim. Mandataire: Naegeli & Co., Berne. Priorité: Allemagne, 1er novembre 1937.

Cl. 71 k, No. 206985. 7 juillet 1938, 17 h. — Chronographe-compteur. — **Marcel Dépraz**, fabricant d'horlogerie, Le Lieu. Mandataire: A. Bugnion, Genève.

## Radiations:

Cl. 71 e, No. 161888. — Dispositif de remontage pour pièces d'horlogerie.

Cl. 71 f, No. 201681. — Poussoir étanche, principalement pour montre à chronographe.

Cl. 71 f, No. 202594. — Montres-sport et montres de table.

Cl. 73, No. 181005. — Machine à façonner des verres de forme et à fraiser ou repiquer le cran de la lunette destinée à supporter un verre de forme.

## Légation et Consulats

## Notre représentation diplomatique dans le nord de l'Europe

Notre ministre de Suisse en Finlande, M. Egger, est également accrédité auprès des gouvernements de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lithuanie. Actuellement, son activité en Finlande absorbe la majeure partie de son temps. C'est pourquoi le Conseil fédéral a décidé de lui adjoindre M. le Dr. Max Tröndle, conseiller de légation, qui pourra être délégué par M. Egger en qualité de chargé d'affaires à Riga, Kaunas ou Tallinn.

## Une anthologie de la montre

Il y a anthologie et anthologie... Au sens strict du mot, une collection des plus belles fleurs. Mais la chrestomathie de Vinet est aussi une anthologie, un choix de morceaux de prose ou de vers. Et l'anthologie sonore, où tout disque est une pure merveille. Et voici l'anthologie de la montre, par quoi il faut entendre la « fleur » de la collection DOXA, montres et pendulettes.

Editée pour le cinquantenaire de la belle maison locloise, l'Anthologie DOXA possède de quoi satisfaire les juges les plus sévères. Album de luxe, où les planches préparées par les soins de la S. A. Fiedler expriment avec une sobre richesse, avec toutes les ressources des arts graphiques contemporains, la gamme des montres et des pendulettes DOXA, de la montre de poche classique, de la montre « Chemin de fer » devenue célèbre en bien des pays, aux montres-bracelets dames, si proches du bijou. Un bijou qui chante... Formes rares, attaches ingénieuses, coloris savamment harmonisés du cadran, de la lunette, des cuirs aux ingénieux entrelacs, cette collection donne une idée parfaite de la montre suisse 39, dans la perfection de ses formes et de ses aspects divers. Planches en couleur, sans doute uniques dans les annales de la montre.

Ce qui ne se voit pas — et pour cause — dans cet album jubilaire, c'est la perfection technique de ces montres et toutes les perfections qu'elles acquièrent au cours des dix dernières années. Comment remarquerait-on qu'elles sont protégées contre les chocs et les chutes, étanches, interdites aux poussières, inoxydables et antimagnétiques comme il convient en ce siècle de grand air, de sport et d'électricité? Elles conviennent au civil et au soldat et, dans leurs formes raffinées, aux élégantes malgré tout, qui n'entendent pas ressembler à tout le monde. La quintessence de l'horlogerie 39.

Il faudra des années pour qu'une œuvre si complète soit refaite. Plus tard, aux amateurs et aux historiens, l'Anthologie DOXA, dans ses planches, ses couleurs, ses modèles, apparaîtra le tableau assez complet de ce que fut la montre suisse dans une des plus brillantes périodes de son histoire. Il ne s'agit plus d'une maison seulement, mais, on peut le dire sans exagération, d'une industrie dont DOXA forme un des plus notables fleurons. Et cet intérêt documentaire s'ajoute tout naturellement à la stricte actualité de l'ouvrage.

Editeurs: **Manufacture des Montres DOXA, Le Locle** (Suisse). — Imprimé sur les presses de la maison Fiedler S. A. — Aquarelles de Lucien Grounauer. — Portraits de Sidransky. — Textes de Pierre Deslandes.

## Le Noël du soldat 1939

Des centaines de milliers d'officiers, sous-officiers et soldats du pays devront fêter Noël prochain séparés de leurs familles. Le Commandant en chef de l'armée a ordonné que cette fête ait un caractère national et que toute notre population ait l'occasion de témoigner par des dons son affection et sa reconnaissance aux défenseurs de notre patrie. Le Général m'a chargé d'organiser cette manifestation. Je m'adresse donc à toute la population, la priant de bien vouloir collaborer à la réalisation de cette œuvre généreuse qui porte la devise: « Les étrennes du peuple suisse à ses soldats ».

Le nombre restreint de semaines dont nous disposons encore pour recourir à la générosité publique et pour préparer des centaines de milliers de colis à déposer sous l'arbre de Noël de nos soldats nous impose un programme bien déterminé. Aussi, je prie tous mes compatriotes de me prêter leur appui en tenant compte des directives ci-après:

1. Ne pas organiser des collectes particulières en faveur de certaines unités de l'armée. Ce n'est pas un comité, mais c'est le peuple suisse qui veut témoigner sa sympathie à ses soldats.
2. Les libéralités faites aux « Oeuvres sociales de l'armée » n'ont rien de commun avec les étrennes du peuple suisse à ses soldats. Notre initiative n'a pas pour but de venir en aide aux indigents, mais bien de marquer une attention à tous nos mobilisés. Ce paquet de Noël ne contiendra point d'objets tels que effets de toilette, pullowers, chaussettes, etc.
3. La paquet de Noël de 1939 à nos soldats, est une étrenne populaire. Son contenu, uniforme pour toute l'armée, comprendra, en plus d'un objet principal, du chocolat, des cigares, des cigarettes, du savon de toilette que nous nous procurerons à des prix avantageux. A cet envoi sera jointe une surprise au sujet de laquelle je m'entendrai avec la jeunesse scolaire de tout le pays.

Chers concitoyens et concitoyennes de la ville et de la campagne, je vous adresse à tous l'appel suivant: Envoyez-nous des dons en espèces, de façon qu'au cours du mois de novembre le paquet fédéral du soldat puisse être préparé pour chaque homme sous les drapeaux.

Prière de faire les versements au compte de chèque postal III/7017, Berne, « Noël du soldat 1939 ».

N'oubliez pas qu'il s'agit de centaines de milliers de paquets.

Avec les remerciements de l'armée et mes salutations patriotiques.

Noël du soldat 1939.

Walter Stambach, colonel.

DISTINGUÉE COMME LUI...

DOXA



## BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE

SIÈGE CENTRAL: NEUCHÂTEL

SUCCURSALES: LA CHAUX-DE-FONDS, LE LOCLE

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  
TRAITÉES AUX MEILLEURES CONDITIONS

## FABRIQUE DE PIERRES FINES POUR L'HORLOGERIE ET L'INDUSTRIE

◆ SPÉCIALITÉS :

**Rondelles et contrepivots**, tous genres,  
diamètre précis, qualité courante et soignée.

**Cabochons** grenat-vermeil pour la bijouterie

◆

# A. POLLENS FILS

VAULION (SUISSE) Tél. 89.39 — Ad. tel. Pollens



5 1/4 à 18'''

Les montres

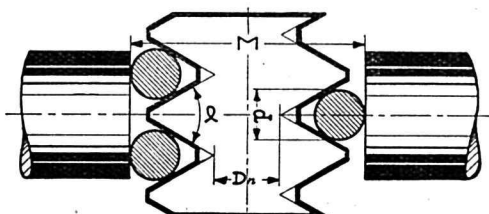
**HOMIS** } ancre  
**ROMEO** }  
**RESIOS** } cylindre

donnent satisfaction  
aux plus difficiles.

**HOMIS WATCH**  
**BIENNE**

## MICROMÈTRES TAVANNES

**NOUVEAUTÉ:** MICROMÈTRES POUR LA MESURE DES VIS  
SUR FLANCS AU MOYEN DE TROIS FILS



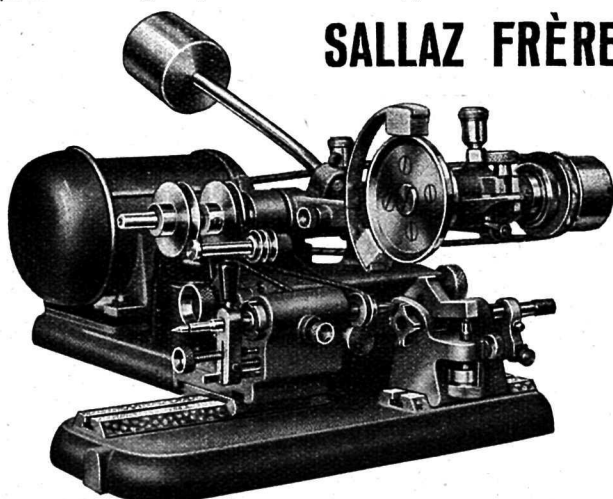
Micromètres verticaux et horizontaux  
pour mesurer tous genres de pièces

Prospectus à disposition

**TAVANNES MACHINES Co S.A. TAVANNES (Suisse)**

FABRIQUE DE MACHINES DE HAUTE PRÉCISION  
pour l'Horlogerie, Pendulerie et Appareils

## SALLAZ FRÈRES - GRENCHE

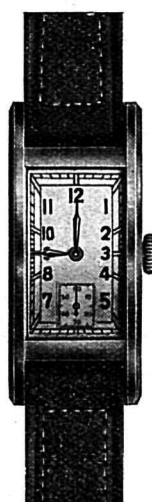


Machine à rouler avec moteur et interrupteur. Brevet déposé.

SPÉCIALITÉS :

Machines à rouler les pivots de pignons. Machines à affûter les meules en métal dur. Installation complète pour le polissage des rochets et couronnes, soit machines à tourner les gouges, machines pour polir bials et biseaux. Machines à polir les gouges. Machines à faire les colimaçons. Machines à percer depuis 1 à 5 arbres. Machines à percer les finissages. Différentes autres machines pour la fabrication des ébauches. Blocs à colonnes différents modèles. Etampes pour toutes les industries. Entreprise de travaux en série d'après dessin ou modèle du client.

Construction soignée et garantie, haute précision. — Références de premier ordre à disposition.



## MONTRES DE POCHE MONTRES-BRACELETS

OU MOUVEMENTS SEULS

3 3/4''' à 16'''

GENRES COURANTS ET SOIGNÉS

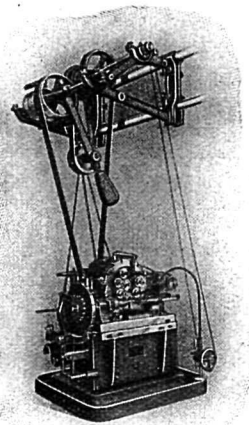
TOUJOURS LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

SPÉCIALITÉS: MONTRES ÉTANCHES  
ET MONTRES CHRONOGRAPHES

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE ILLUSTRÉ

NOUVEL ARTICLE: FABRICATION DE PLUMES À ÉCRIRE

**MILEX ELEM WATCH Co LTD - BIENNE**



## Giaugue & Haesler

Fabrique des machines „AXIS"

LE LOCLE  
(SUISSE)

Téléphone 3.44.73 — Télégrammes: „A X I S"

Spécialités:

Toutes les machines pour  
Toutes les opérations de  
Toutes les pièces d'un  
assortiment ancre,  
cylindre ou Roskopf

MACHINES SPÉCIALES POUR LES FABRIQUES DE COMPTEURS  
MACHINES SPÉCIALES POUR USINER LES PIÈCES DE FUSÉE



## ÉTAMPES POUR ÉBAUCHES

ÉTAMPES  
À RECTIFICATION

ÉTAMPES POUR DÉCOUPAGE ET  
REPASSAGE DE PIÈCES D'ACIER

**E. JEANRENAUD** RUE DU FAUCON 22 **BIENNE**  
TÉLÉPHONE 51.92



## Les relations commerciales entre la Suisse et le Danemark

Un journal danois, le «Börse», de Copenhague, écrivait récemment les lignes suivantes au sujet de la réduction de la balance commerciale avec la Suisse:

Les restrictions apportées à l'ensemble des relations commerciales entre la Suisse et le Danemark ont eu pour effet inquiétant de régler, conformément aux principes de l'économie dirigée, le commerce extérieur des deux pays. Tandis que ces dernières années la Suisse a fait une politique accentuée de protection agraire, au point d'arrêter en grande partie l'exportation danoise des produits agricoles en Suisse, le Danemark a cherché de son côté à diminuer son importation de Suisse afin de tenter de réaliser un équilibre de la balance commerciale entre les deux pays. Précédemment, nous avons eu l'occasion de montrer dans notre journal comment le système suisse de protection agraire a

eu pour résultat d'augmenter le prix du beurre en Suisse à un point tel qu'il atteint un niveau double du prix du beurre dans d'autres pays, sans que néanmoins cela ait rendu la production suisse en beurre rentable, vu que celle-ci est constamment contrainte de faire appel aux millions de la caisse d'Etat. En effet, la Suisse ne gère pas sa politique commerciale de manière que seuls les consommateurs aient à payer l'augmentation du prix de la production en beurre du pays; cette limitation a également pour conséquence que l'exportation des produits de l'industrie suisse au Danemark diminue, par suite des limitations faites en guise de «représailles», que l'on a imposées, du côté danois, aux importations provenant de Suisse. Pour le Danemark, cette politique commerciale ne signifie pas seulement une diminution des possibilités d'écoulement pour l'exportation de nos produits agricoles, mais aussi que les produits manufacturés, qui étaient auparavant importés de Suisse, doivent maintenant être obligatoirement achetés dans d'autres pays où les importateurs danois, pour des raisons de prix ou de qualités, n'auraient pas procédé à des achats, si la liberté de commerce existait encore. En d'autres termes, la politique commerciale danoise est organisée de manière à chercher, pour l'exportation des produits agricoles, un débouché dans d'autres contrées, en vertu de conventions commerciales qui comportent des augmentations de prix sur les produits manufacturés devant être importés en échange de nos produits agricoles.

Bien que, du fait de la politique commerciale actuelle, les deux parties subissent une perte, au point de vue de l'économie nationale, cette situation se maintient et les tentatives qui ont été faites de la part des exportateurs suisses pour arrêter cette diminution du commerce général se sont heurtées, jusqu'à présent, à un obstacle insurmontable, en ce sens que les intérêts agricoles suisses s'opposent à une reprise de l'importation des produits agricoles danois.

L'article additionnel à la convention commerciale, pour la seconde moitié de l'année, ne modifie pas essentiellement cette situation.

Tandis que la totalité des échanges entre la Suisse et le Danemark, durant les années qui se sont écoulées jusqu'en 1931, oscillait entre 13 et 15 millions de couronnes (selon la statistique danoise) et indiquait un certain équilibre entre l'importation et l'exportation lorsque le commerce était libre, la diminution suisse des importations en beurre du Danemark a eu pour effet de limiter considérablement la balance commerciale. L'exportation danoise en beurre, qui avait atteint en 1931 le chiffre de 12 millions de couronnes, pour une valeur totale d'exportation de 14,4 millions de couronnes — s'est réduite en 1934 à seulement 372,000 couronnes.

L'ensemble des relations commerciales entre la Suisse et le Danemark a atteint ces dernières années, selon la statistique danoise du commerce, les chiffres suivants, et dans ceux qui concernent l'exportation danoise est comprise aussi la réexportation du Danemark de marchandises étrangères:

	Importation de Suisse	Exportation à destination de Suisse
	Mill. Couronnes	
1929.....	13,8	15,0
1930.....	15,5	13,0
1931.....	14,4	14,4
1932.....	10,6	6,9
1933.....	12,8	7,5
1934.....	13,9	11,9
1935.....	12,6	13,7
1936.....	13,8	16,4
1937.....	19,4	17,5
1938.....	20,6	11,1
1938 (janvier-mai)	9,3	4,5
1939 (janvier-mai)	7,8	6,1

Dans un article traitant de l'ensemble des relations commerciales entre le Danemark et la Suisse, la «Nouvelle Gazette de Zurich» rend le lecteur attentif au fait que la restriction est due à l'importance exagérée que l'on a donnée en Suisse à la sauvegarde des intérêts agricoles, sans que l'on ait songé suffisamment aux possibilités d'écouler les produits manufacturés dans un marché de valeur et d'une grande puissance d'achat. La tendance vers une augmentation de l'ensemble des transactions commerciales, qui avait subi une forte réduction les premières années de restriction, a cessé complè-

tement en 1938, alors que la Suisse ne recevait guère que pour une valeur de 11 millions de marchandises du Danemark, tandis que le Danemark recevait pour 20 millions de couronnes de la Suisse. Le journal relève que le Danemark importait encore en 1938, conformément à la convention en cours sur l'échange des marchandises, pour environ 20 millions de couronnes, ce qui représente un excédent par rapport à la Suisse d'environ 9 1/2 millions de couronnes, mais l'organe en question montre que la forte réduction de l'importation suisse de produits danois en 1938 eut pour conséquence une diminution de la balance commerciale, due au fait que la convention pour l'année 1939 a réduit l'importation danoise à environ 15 millions de couronnes, et qu'il faut envisager pour 1940 une limitation encore plus importante. Une convention additionnelle a été conclue, après de longues négociations, pour le second semestre de 1939, par laquelle la balance commerciale a été élevée de 1,6 million de couronnes.

La «Nouvelle Gazette de Zurich» souligne, dans son article sur l'ensemble des échanges commerciaux entre le Danemark et la Suisse, le fait que le premier moyen de supprimer la tendance à la limitation que l'on constate actuellement est que la Suisse augmente ses contingents d'importation pour les produits agricoles danois. Par ce moyen-là seulement, le marché danois, si intéressant, pourra être ouvert de nouveau aux produits manufacturés suisses.

Quant aux diminutions de l'importation des marchandises danoises, le journal déclare ce qui suit: tandis que la Suisse importait des œufs danois, en 1936 encore, pour 5,6 millions de couronnes, cette importation est tombée, en 1938, à 2,7 millions, et l'importation en beurre, jadis si florissante et qui atteignait, en 1931, au moins 12 millions de couronnes, se montait seulement à 1/2 million de couronnes en 1937, pour pratiquement cesser l'année dernière. La Suisse achetait, en 1937, du bétail pour 4,9 millions de couronnes; l'année dernière, le chiffre tombait à 0,3 millions de couronnes, et en 1939 cette importation est tombée à rien. De même, l'importation de morue, qui représentait un million de couronnes, a presque cessé cette année; mais comme on l'a dit hier, un contingent d'environ 50 tonnes par mois a cependant été accordé pour le reste de l'année.

La «Nouvelle Gazette de Zurich» insiste fortement sur la grande importance du marché danois pour l'exportation suisse. Dans les 20,6 millions de couronnes de 1938, sont compris 6,4 millions pour des produits textiles, le Danemark étant pour ainsi dire le meilleur client de l'industrie suisse des soieries. L'industrie chimique de Suisse a écoulé l'année dernière pour 3,3 millions de couronnes en Danemark, sans compter 0,9 millions de couronnes d'engrais. De même, les industries suisses des branches horlogère, des machines et des chaussures, ont eu un débouché considérable en Danemark.

Des deux côtés, on se plaint amèrement de ce que la nouvelle politique commerciale ait eu pour effet la limitation du commerce général entre les deux pays, ce qui a eu pour conséquence d'occasionner des pertes pour les deux parties. La réduction des rapports commerciaux entre la Suisse et le Danemark est le résultat regrettable de la politique protectionniste et de la tendance, constatée ces dernières années, à réaliser un «équilibre» entre l'importation et l'exportation pour chaque pays pris en particulier.



**ERA WATCH CO LTD**  
C. RUEFLI-FLURY & CO BIENNE

ATELIER DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

**BUNTER FRÈRES**

Anc. Maison JORNOD  
**LUCENS**  
(SUISSE)

TÉLÉPHONE 9.91.68

Cabl.: BUNTER, Lucens

### SPÉCIALITÉS DE MACHINES

pour le travail des pierres précieuses, la fabrication des pierres d'horlogerie, des pierres industrielles (compteurs, boussoles) et des pierres de bijouterie.

### SPEZIALITÄTEN:

Bijouterie - Stein - Maschinen  
Uhren - Stein - Maschinen  
Zähler - Stein - Maschinen

### GREAT SPECIALITY

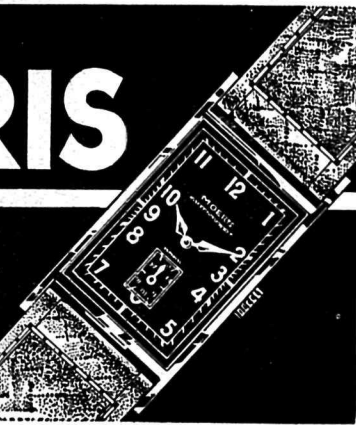
of machines for making watch jewels, precious stones and industrial jewels (for numerators)

Machines à LAPIDER les facettes de boîtes de montre et bijouterie

Feinschleif-Maschinen  
High grade polishing machine

**MOERIS**

*precision*  
**GRANDS PRIX**







AU LIEU DE L'HEURE H, PUISSENT LES NOUVEAUX CHRONOGRAPHES  
BRACELETS EXCELSIOR PARK N'INDIQUER CHEZ NOUS QUE DES HEURES DE PAIX.



Cliché grandeur naturelle

Nouveau Chronographe - Compteur 12''  
Article soigné, breveté, entièrement fabriqué par la

MANUFACTURE  
**EXCELSIOR PARK**  
**ST-IMIER (SUISSE)**

MAISON FONDÉE EN  
1866

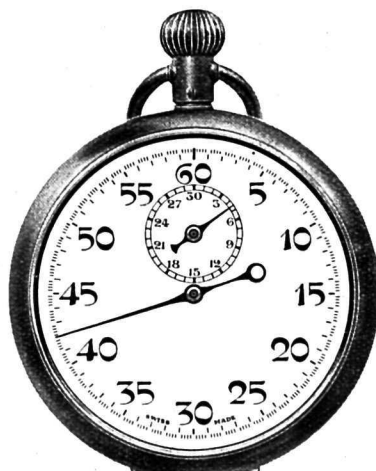
DIPLOME D'HONNEUR  
BARCELONE 1929

MAISON AYANT PARTICIPÉ A L'EXPOSITION NATIONALE, ZURICH

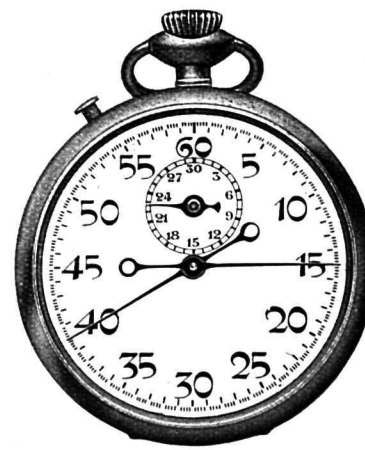
LA PLUS IMPORTANTE FABRIQUE SUISSE DE COMPTEURS



Compteur 18''  $\frac{1}{10}$  sec. \*



Compteur 18''  $\frac{1}{5}$  sec.



Rattrapante 18''  $\frac{1}{5}$  sec.

FOURNISSEUR DE NOMBREUX GOUVERNEMENTS

SUPPLIER TO SEVERAL GOVERNMENTS



**Roumanie. — Contrôle des changes**

Les dispositions légales sur lesquelles est basé le nouveau régime roumain des échanges extérieurs ont été publiées dans le journal officiel de Roumanie: Le « Monitorul Oficial », en date des 17 septembre 1939 et 1er octobre 1939. Ce nouveau régime prévoit que les devises provenant de l'exportation roumaine effectuée à partir du 1er octobre 1939 (la date de l'entrée en vigueur a ensuite été reportée au 17 octobre 1939), doivent être cédées dans la proportion de 30 %, au cours officiel plus la prime de change de 38 %, à la Banque nationale de Roumanie, alors que le solde de 70 % est laissé à la libre disposition des exportateurs roumains par les banques roumaines autorisées, en conformité des dispositions légales applicables en la matière, et peut être utilisé par ceux-ci pour des paiements divers, si les Autorités roumaines compétentes délivrent l'autorisation nécessaire.

Une autre disposition fondamentale du nouveau régime roumain du commerce extérieur a trait à la répartition de la contre-valeur de l'exportation globale de Roumanie, suivant les nécessités de l'importation en Roumanie, selon l'échelle suivante:

45 % pour des règlements d'armements et d'autres livraisons destinées à l'Etat, ainsi que pour le service de la dette publique, les dépenses des représentations diplomatiques à l'étranger et d'autres paiements de l'Etat roumain;

30 % pour le paiement de matières premières;

25 % pour le règlement des produits nécessaires au développement du potentiel de la production et de la consommation intérieure, ainsi que pour les transferts privés, les études, le tourisme et tous les autres genres de paiements.

En vue d'assurer le contrôle du commerce extérieur, toute importation et toute exportation ne peut se faire qu'avec une autorisation spéciale délivrée en partie par des commissions locales de prix et partiellement par des Autorités publiques existantes ou nouvellement créées.

Pour les contrats relatifs à l'exportation de marchandises de Roumanie d'une valeur supérieure à 5 millions de lei, ainsi que pour les contrats passés par des Autorités et des institutions publiques en vue de l'achat de marchandises à l'étranger, une autorisation spéciale doit être obtenue, sauf s'il s'agit de commandes d'armement.

A partir de la date de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions roumaines, l'autorisation de l'Office des changes avec l'étranger, qui vient d'être créée, est requise pour tous les paiements, sauf s'il s'agit du règlement de marchandises.

Le prix des marchandises exportées de Roumanie doit être facturé en devises. Le décret du 1er octobre 1939 contient des dispositions détaillées au sujet de l'utilisation de ces devises, dans le cadre de la réglementation générale mentionnée ci-dessus. Il prévoit, notamment, à l'article 29, que les devises négociables mises à la disposition des exportateurs roumains peuvent être utilisées par ceux-ci, par l'intermédiaire d'une banque roumaine autorisée, pour tout paiement pour lequel l'autorisation préalable de l'Office des échanges avec l'étranger aura été obtenue, qu'il s'agisse du règlement d'importations de marchandises ou d'autres paiements.

Le décret dont il s'agit contient en outre des dispositions ayant spécialement trait au contrôle des prix à l'importation et à l'exportation, à la création et aux compétences des nouveaux organes officiels et commissions créés, ainsi qu'aux dispositions pénales et transitoires. En ce qui concerne le trafic des marchandises et le règlement des paiements entre la Roumanie et la Suisse, le Modus Vivendi conclu à Bucarest le 2 novembre 1939 et entré en vigueur le 10 du même mois prévoit une certaine adaptation des accords roumano-suisse en vigueur au nouveau régime roumain du commerce extérieur.

**Dessins et Modèles****Dépôts:**

No. 63064. 10 octobre 1939, 7 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Fabrique d'Ebauches Bernoises S. A., Etablissement Aurore, Villeret.** Mandataire: Ebauches S. A., Granges.

No. 63103. 27 octobre 1939, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etais d'étalage pour montre, **Vuille & Co., Fabrique d'Etais et Cartonnages, Fribourg.**

No. 63135. 9 novembre 1939, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etais d'étalage pour montre. — **Fabrique d'Etais & Cartonnages Vuille & Co., Fribourg.**

No. 63089. 23 octobre 1938, 13 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Emballages. — **Fabrique de Cadrons Métalliques S. A., 20, Rue de l'Hôpital, Bienne.**

No. 63144. 10 novembre 1939, 7 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Cadrons de montres. — **Jacques Wollmann, Montre Iwp S. A., Bienne.**

**Commerce extérieur****Argentine. — Factures commerciales**

Le Consulat Général de la République d'Argentine porte à la connaissance des exportateurs, que d'après le décret du Gouvernement Argentin No. 45157 du 31 octobre 1939, il sera exigé à partir du 1er décembre 1939 par les Consulats argentins en Suisse, un troisième exemplaire des **Factures commerciales** accompagnant la facture consulaire, pour chaque envoi de marchandises suisses à destination de la République argentine.

Cet exemplaire supplémentaire devra porter une attestation de la Chambre de Commerce du rayon où habite l'exportateur, certifiant que la marchandise est réellement d'origine suisse.

Le Consulat tient à faire remarquer que cette nouvelle disposition n'a pour but que la correcte utilisation des permis de change au bénéfice des deux pays intéressés, et que toute facture consulaire qui ne sera pas accompagnée de ce troisième exemplaire des factures commerciales dûment authentifiées par les Chambres de Commerce, ne pourra pas être acceptée ni par le Consulat ni par les autorités douanières argentines.

**Postes, Télégraphes et Téléphones****Conversations interurbaines  
Réduction de taxe à partir de 18 heures**

A partir du 1er décembre 1939, le tarif réduit dont bénéficient les conversations interurbaines est appliqué déjà à partir de 18 heures jusqu'à 8 heures du matin. Dans les relations intérieures s'étendant sur une distance de plus de 20 km., les taxes de conversations échangées entre 18 et 8 heures sont donc réduites: de 50 à 30 ct. pour les conversations s'échangeant sur une distance de 20 à 50 km.,

de 70 à 40 ct. pour les conversations s'échangeant sur une distance de 50 à 100 km.,

de 100 à 60 ct. pour les conversations d'échangeant sur une distance de plus de 100 km.

Dans les relations s'étendant sur une distance de 20 km. et moins, les taxes légales de 20 et 30 ct. sont perçues aussi pendant les heures de faible trafic.

**LE PAVILLON LONGINES****A L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE NEW-YORK**



*Mido* **MULTIFORT**

100 % étanche, antimagnétique, précise, inoxydable,  
dispositif pare-chocs, remontage automatique



SOCIÉTÉ ANONYME MIDO

CI-DEV. G. SCHAEAREN & CO  
FABRIQUE D'HORLOGERIE

BIENNE

*Mido* **MULTICHRONO**

le premier chronographe-compteur 100 % étanche,  
pare-chocs, antimagnétique



### La législation sociale de la Suisse en 1938

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera, dans un fascicule spécial de « La Vie économique », le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés par la Confédération et les cantons au cours de l'année 1938 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. Les éditions françaises et allemandes seront réunies dans le même fascicule et paraîtront probablement au courant du mois de décembre.

Les abonnés payants de la « Feuille officielle suisse du commerce » qui s'intéressent à cette publication en recevront un exemplaire gratuitement, à condition de s'inscrire jusqu'au 16 décembre 1939 à l'administration de la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de votre correspondance « Supplément ».

AIGUILLES POUR MONTRES DE POCHES  
BRACELETS - CHRONOMÈTRES ETC.

L'AIGUILLE DE QUALITÉ

SERVICE RAPIDE

SCHREIBER & CO. S.A. GRENCHEN (SUISSE)

AIGUILLES POUR PHABILLAGES  
CALIBRÉS & NON CALIBRÉS - EXPORTATION

## NOVELTY



5 1/4'''  
Wrist Watch  
Roskopf



The smartest Roskopf-Watch

*Speciality:* 10 1/2''' Waterproof Roskopf Wrist Watch  
Wrist Watches from 5 1/4''' to 16'''  
Aske for Catalogue

W. RIS, OSTARA WATCH  
GRENCHEN

## ORGANES DE TRANSMISSION

Dépositaires des Usines de Roll (Clus)  
» » Poulies-Standard-Aluminium  
» » Roulements à billes SKF

### COURROIES ET CORDES EN CUIR

Toutes les huiles et graisses industrielles  
Déchets de coton - Meules d'émeri, etc.

**ERNEST GEIGER S.A., BIENNE**

TÉLÉPHONE 44.75

Nos voyageurs étant en partie au service militaire,  
veuillez nous passer vos commandes directement.



**FABRIQUE D'ÉTAMPES A. HODEL**

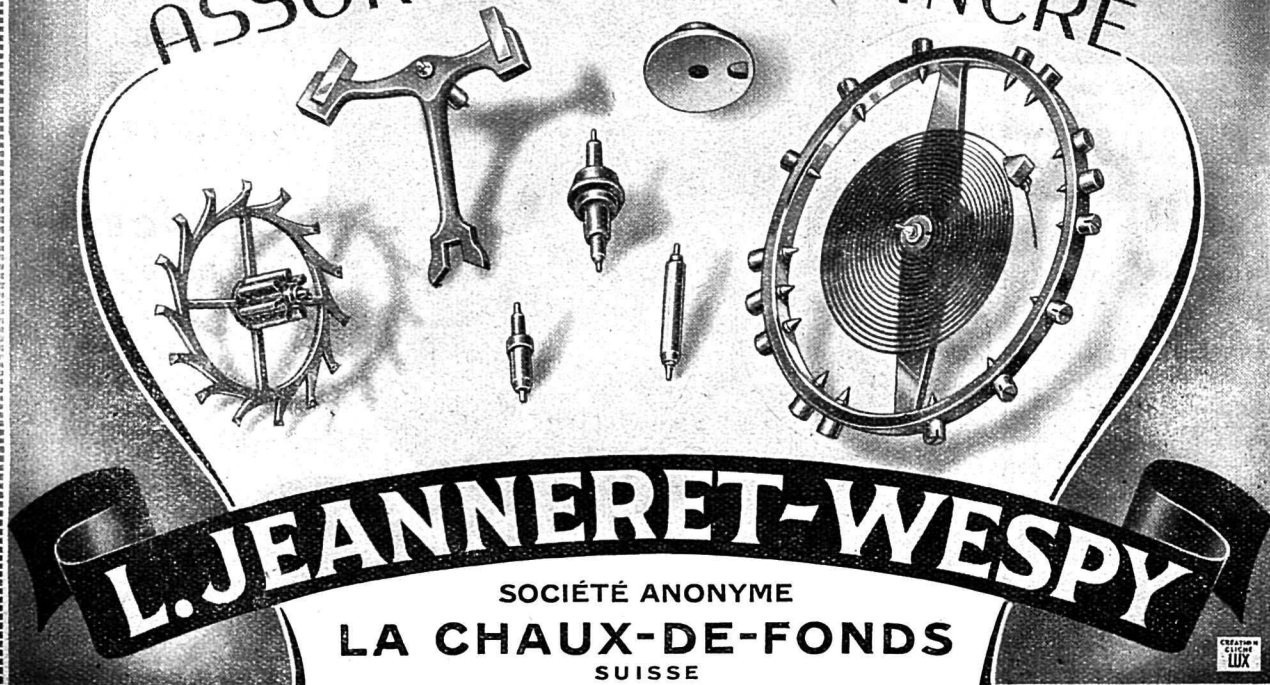
TAVANNES (Suisse) Téléphone 9.23.95

**ÉTAMPES EN TOUS GENRES**

pour toutes industries, simples et automatiques pour le découpage et repassage de pièces en acier et laiton.

ÉTAMPES A EMBOUTIR LES PIEDS ET GOUPILLES  
PLAQUES A SERTIR - OUTILLAGES ET APPAREILS  
Haute précision garantie Découpages en séries**WHOLESALEERS**

Important Manufacture of CHRONOGRAPHS and STOP WATCHES also movements only, offers

**EXCLUSIVE AGENCY FOR U.S.A.**Please apply under **P. 15.100 N à Publicitas S.A., Neuchâtel** (Suisse)TOUT POUR L'EXPORTATION  
ASSORTIMENTS À ANCRE

Avec le constant développement des sports, les montres avec seconde au centre et boîtes étanches sont de plus en plus demandées.

Ces articles sont la spécialité de la maison **MONTRE IWO S. A., BIENNE.**

La main d'œuvre de premier ordre et la longue expérience, sont les raisons du succès grandissant de cette marque.

La montre 5 1/4 lig. de forme avec seconde au centre, jolie et pratique, est appréciée par les dames élégantes et sportives, et spécialement par les gardes-malades.

**Volonté, intelligence conscience au service d'une industrie** (Suite des pages 483 et 485)

sources de richesses, mais en même temps s'imposer au monde comme une nation active, créatrice, puissante par ses possibilités de travail, grande par le souci qu'on y a toujours eu de produire des marchandises qui se distinguent par leur haute qualité et leur parfaite beauté.

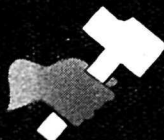
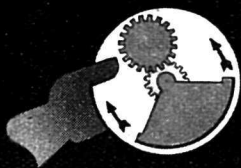
Si les pionniers de notre horlogerie n'avaient pas eu, au premier plan de leurs préoccupations, le désir de faire beau, bon et bien, avant celui de faire beaucoup, nous n'aurions pu nous maintenir comme nous l'avons fait de haute lutte, au point où nous en sommes. Ils ont été des hommes de volonté et d'intelligence, mais encore et surtout des hommes de conscience.

Si nous savons suivre le chemin qu'ils nous ont indiqué, qu'ils ont défriché pour nous, eh! bien, la Suisse, malgré la vague de nationalismes exacerbés qui déferle autour d'elle, restera toujours belle et vivante, oasis de calme et de travail — quelquefois relatifs mais toujours réels —, au centre d'une Europe tourmentée et instable.  
Ad. AMEZ-DROZ.**Le chronométrage** (Suite de la page 489)

de la fréquence. Pour cette raison on lui préfère: 2) le quartz. Ce cristal, suivant sa taille et ses dimensions, entre en vibrations bien définies et constantes dans un champ électrique alternatif excitateur.

Ces vibrations peuvent atteindre plusieurs millions d'oscillations à la seconde. Des moyens purement électriques permettent de réduire considérablement le nombre de ces oscillations et d'actionner finalement un moteur synchrone. On sait que les horloges à quartz atteignent la précision de nos meilleurs horloges mécaniques, mais, ajoutons, avec un luxe de moyens et de dispositifs que ne réclame pas l'horloge astronomique.

Ce rapide aperçu du chronométrage en général permet de constater qu'en dehors des mesures de laboratoire, le chronomètre et la pendule restent les instruments les plus pratiques et en somme les moins coûteux pour la plupart des chronométrages sportifs, les mesures industrielles ou scientifiques.

Il n'en reste pas moins vrai que les garde temps purement électriques laissent entrevoir des applications nouvelles toujours plus précises qui n'ont pas manqué de retenir l'attention des chronométriers. La mesure du temps a considérablement évolué au cours de ces dernières années et le chronométrage sportif est lui aussi en pleine évolution.  
G.-A. BERNER.**ETERNA**  
AUTOMATIC**LE REMONTAGE AUTOMATIQUE:**

est le résultat de recherches de plusieurs années. La montre ETERNA automatique peut se remonter par la couronne comme n'importe quelle autre montre. — L'axe de balancier peut être enlevé et réparé sans démonter le mécanisme automatique. Le remontage automatique se distingue par sa très grande simplicité.

**IMPERMÉABLE:**

Le boîtier en acier staybrite ou en or massif est fabriqué d'après un nouveau système qui assure une protection absolue du pas de vis du fond contre toutes influences extérieures.

**AMORTISSEUR DE CHOCS:**

La montre ETERNA automatique possède un nouvel amortisseur de chocs perfectionné protégeant le mouvement contre toutes secousses provenant de n'importe quelle direction.

**FOURNITURES NON-MAGNÉTIQUES:**

Les fournitures essentielles des organes régulateurs sont antimagnétiques, c'est-à-dire fabriquées d'un alliage de Beryllium.

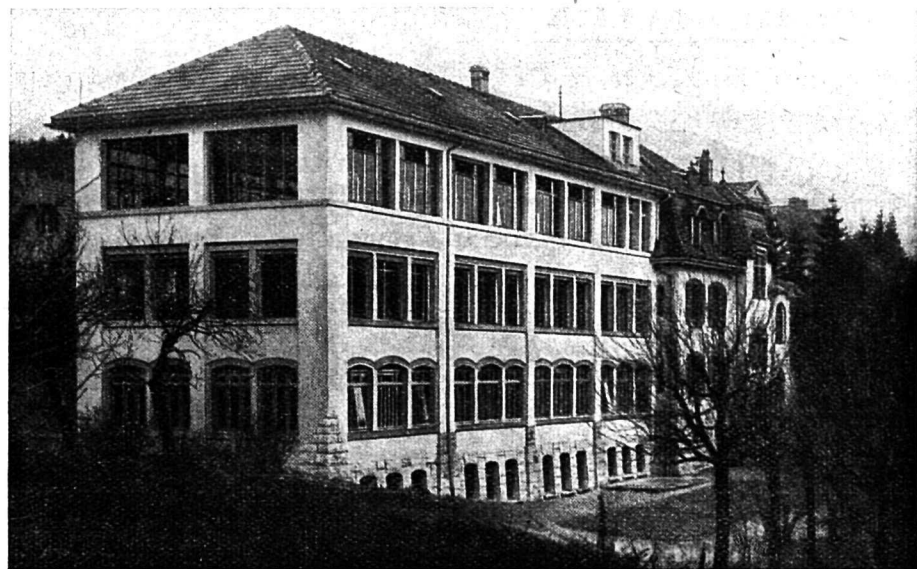
**ETERNA**

la montre de précision protégée

Demandez le nouveau dépliant des montres étanches ETERNA







**CHATONS S.A. LE LOCLE (SUISSE)**

**PIERRES A CHASSER**

PRÉCISION

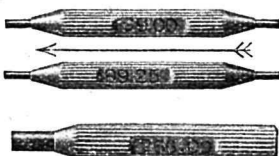
QUALITÉ



BOMBÉ OLIVÉ



GLACES



JAUGES „CARY“

PIVOTS ET TROUS

BASE POUR TOUTE FABRICATION

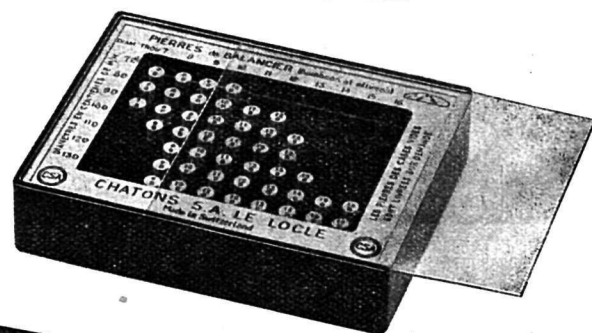


## **RHABILLEURS ATTENTION !**

COFFRET POUR  
RHABILLAGE

PIERRES A CHASSER

QUALITÉ PRÉCISION



ÉQUIPEMENT  
COMPLET

Pr TOUS CALIBRES

POTENCE

Légère 800 gr.  
Précise  
Robuste  
Elégante  
MOD. DÉPOSÉ

**CHATONS S.A. LE LOCLE (Suisse)**

DÉPART. RHABILLAGE

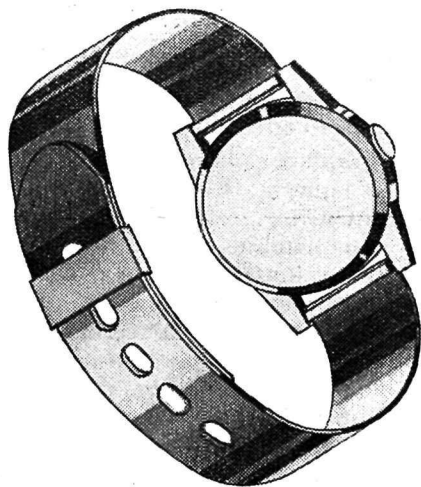
Représentant pour la Suisse :

**HUMMEL FILS & Co, LA CHAUX-DE-FONDS**



## **Fabrique de Boîtes**

# **La Centrale Bienne**



*Boîtes de qualités soignées  
pour montres et autres usages*

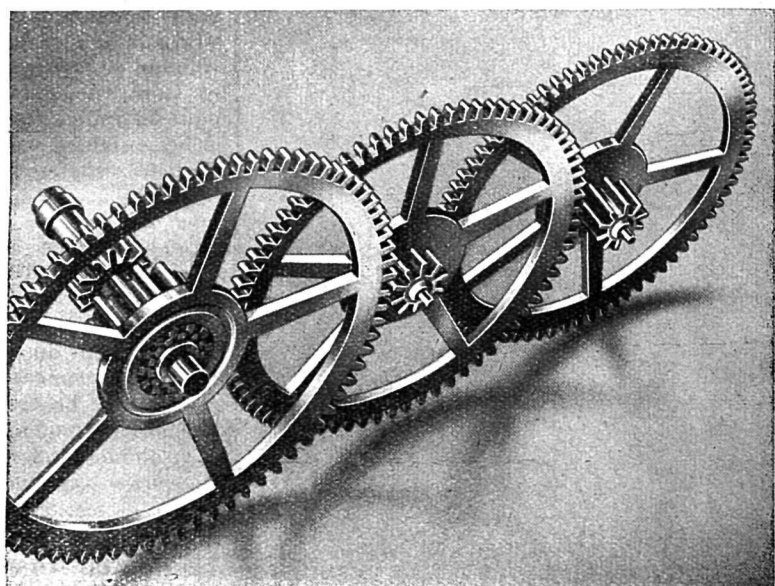
### **Spécialités:**

*Boîtes en acier inoxydable marque « Staybrite »*

*Boîtes pour montres étanches simples et chronographes*

*Bracelets acier*





*W. Siegrist & Cie*

FABRIQUE DE PIGNONS ET  
DE ROUES EN TOUS GENRES

TÉLÉPHONE 8.50.91 *Grenchen* (SUISSE)

ASSUREZ VOS

**EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS**

avec ou sans risque de guerre à

**LA NEUCHATELOISE** TOUTES ASSURANCES

Siège social: NEUCHÂTEL, rue du Bassin, 16

Pour vos

Assortiments cylindres de 1<sup>re</sup> qualité,  
vos décolletages de haute précision,  
tous genres. - Etampage. - Pivotage.  
polissage.

Une seule adresse:

**CYLINDRE S. A., Le Locle**

Téléphone 3.13.48

(Suisse)



Maison fondée en 1910  
Tél. 7.54.13

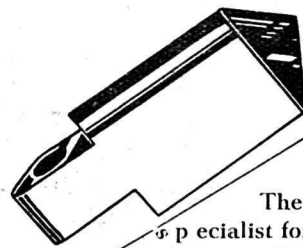
**Pierres à chasser, diamètre précis**  
**Pierres de balanciers bombées**  
**Trous olivés**

Qualité soignée au plus juste prix.

**P. M. Lambert**  
**Gorgier**

(Suisse)

Le spécialiste suisse des pitons acier tous genres



The Swiss  
specialist for steel  
studs of all kinds



**MONTRE IWO S.A.**  
**BIENNE**

Concessionnaires demandés  
pour plusieurs pays

**IWO**

LA MONTRE DE QUALITÉ

**SPECIALITÉS:**

Montres étanches avec ou  
sans seconde au centre.

**NOUVEAUTÉ:**

5 1/4" seconde au centre  
(cadrans déposés).



**CONTREPIVOTS**

EN TOUS GENRES

PRÉCISION ABSOLUE - GRANDE PRODUCTION

**WEBER FRÈRES, ST-IMIER**

Téléphone 1.51

**Ressorts de Montres**  
**E.-A. LINDER FILS, BIENNE**

livre tous les genres,  
toutes les grandeurs, ainsi que  
toutes les spécialités.

Téléphone 46.02

Fondée en 1887

**MÉROZ FRÈRES**

**LA CHAUX-DE-FONDS**

RUE DU COMMERCE 5

Fabrique de pierres en tous genres pour l'horlogerie

LIVRAISONS RAPIDES



*Fabrique d'Horlogerie*  
**NICOLET WATCH**

CHARLES NICOLET

**TRAMELAN** (Suisse)

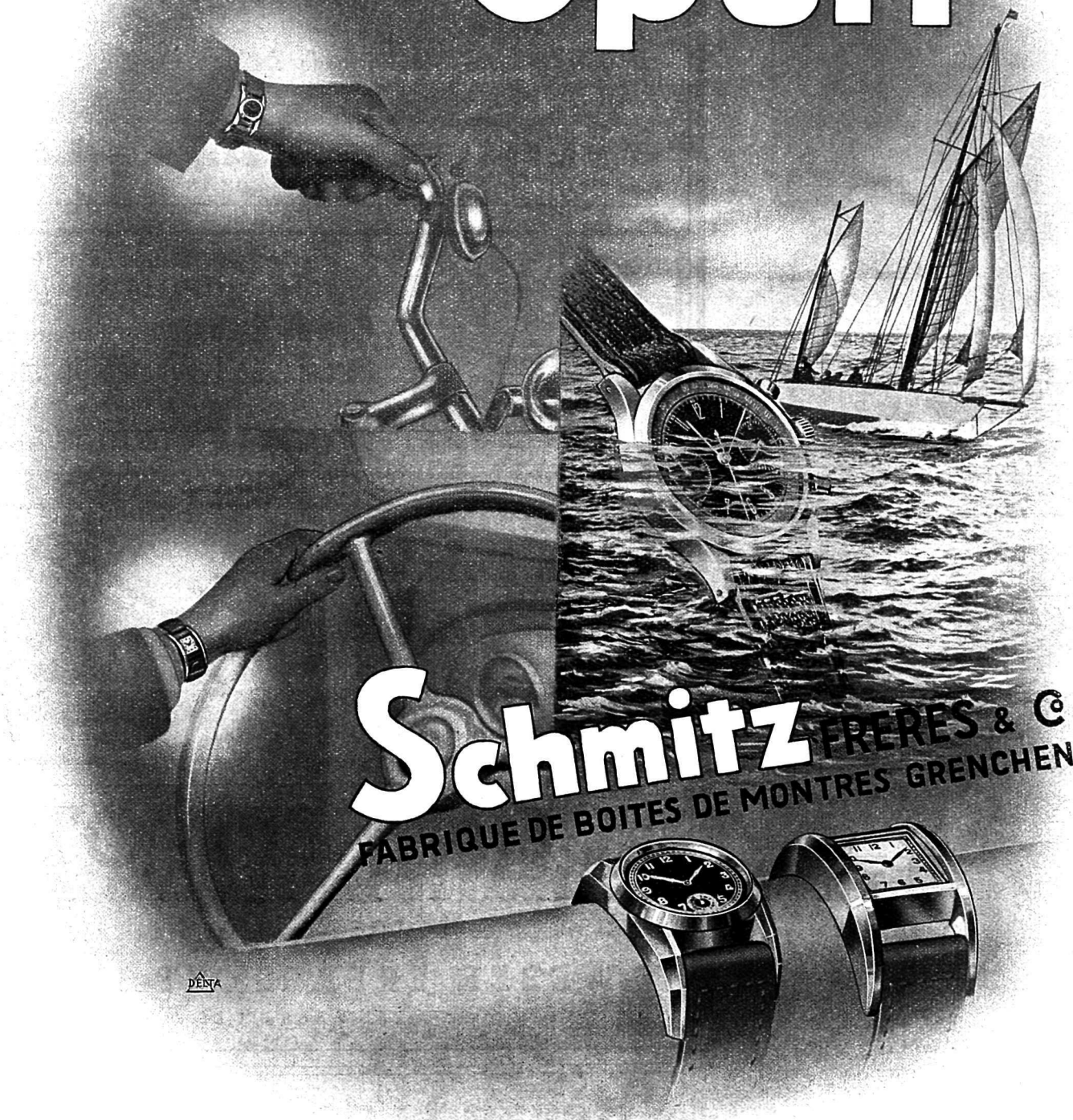
Télégrammes: EXACT

Téléphone: 9.30.92

*Concessionnaires et voyageurs sont  
demandés pour chaque pays*



# Sport



## Communiqué

Le Consulat britannique nous communique :

En vue de faciliter le contrôle qui va être exercé par les Gouvernements britannique et français pour empêcher certaines exportations ennemies, toutes les marchandises à destination des pays d'outre-mer devront dorénavant être accompagnées d'un certificat d'origine.

Ces certificats seront délivrés à partir du 5 décembre indifféremment soit au Consulat de France, 6, rue du Lion d'Or, soit au Consulat britannique, 3, Place St-François, à Lausanne.

## Restrictions d'importation en Australie

Nous lisons dans la NZZ du 3 décembre. L'Australie a mis en vigueur immédiatement un système de licences pour toutes les importations qui ne proviennent pas de la Grande Bretagne ou de colonies ou dominions britanniques. On apprend qu'en général des importations de 1/16 seulement des quantités importées au cours de l'année dernière seront admises de l'étranger. Les marchandises d'importation seront classifiées, selon qu'elles sont indispensables, en quatre catégories, ce qui fait craindre que les articles de luxe seront limités encore davantage qu'au sixième mentionné ci-dessus. La raison de ces mesures sévères de restriction n'est pas due, comme c'était le cas pour les deux dernières années, à une balance commerciale défavorable de l'Australie, laquelle étant donné les commandes de guerre pour des produits du Dominion a tout à coup commencé à s'améliorer, mais en résumé au désir du Dominion de maintenir la position de la livre sterling dans l'intérêt des besoins de guerre. Pour les intérêts commerciaux des neutres, il est évident que ces dispositions de l'Australie sont profondément regrettables, tout autant que c'était le cas pour les mesures prises par la Grande-Bretagne.



Dépôt int.

## PIERRE SEITZ

FABRIQUES MODERNES DE PIERRES D'HORLOGERIE

TÉLÉPH. 3.30.44 **LES BRENETS** TÉLÉPH. 3.30.44

Toutes pierres d'horlogerie de qualité, au plus juste prix. Spécialiste de la pierre de balancier, trou olivé. Stock permanent de pierres pour tous les calibres courants. Jauges rubis pour mesurer les pivots, précises, d'un prix modeste.

**DÉPARTEMENT RHABILLAGE :** La première potence munie de tous les accessoires indispensables. Coffrets de « rhabillage » livrés avec une gamme de pierres la plus complète existante.



Dépôt int.

BERGEON & CO. LE LOCLE Représentants généraux pour les articles « RHABILLAGE »



Dépôt int.



# Cadrons



## Turquie Compensations privées

Le Gouvernement turc vient de publier un décret No. 2/12. 198, daté du 23 octobre 1939, par lequel le décret No. 2/11.341 du 19 juillet 1939, publié dans le No. 197 du 24 août 1939 de la « Feuille officielle suisse du commerce », a été modifié en vue d'élargir les compétences de la Société de compensation à responsabilité limitée, créée dernièrement en Turquie.

Dorénavant, ladite société à laquelle le décret de fondation du 19 juillet 1939 avait accordé l'exclusivité des importations avant les exportations, dans le trafic de compensation, voit son privilège étendu, par le nouveau décret, aux importations après l'exportation. L'entremise de la Société de compensation devient, en conséquence, obligatoire entre importateurs et exportateurs pour toutes opérations de compensation en Turquie sans exception.

Le nouveau décret dont il s'agit a la teneur suivante (traduction):

« Le Conseil des ministres a, sur la proposition du Ministère du commerce, décidé de modifier le paragraphe 1 de l'article 2 de la décision annexée au décret No. 2/11.541, du 19 juillet 1939, dans la forme ci-dessous :

Dans les opérations de compensation à effectuer conformément aux dispositions des instructions basées sur le décret No. 2/8099 actuellement en vigueur, le droit d'importer avant d'avoir exporté appartient exclusivement à la Société de compensation à responsabilité limitée. Il en est de même du droit d'importer après avoir exporté qui appartient également, pour une durée d'une année à partir de la date de la promulgation du présent décret exclusivement à la société précitée ».

## Commerce extérieur

### Australie Restrictions à l'exportation

Suivant une communication du Consulat général de Suisse à Sydney et en complément à la « Defence » (Monetary Control) Regulations (v. Fédération Horlogère Suisse No. 40), la « Customs (Overseas Exchange) Regulations », a pris la décision qu'à partir du 22 septembre 1939, les exportations de marchandises ne sont non seulement soumises à l'octroi d'une autorisation d'exportation mais le détenteur d'un tel permis devra présenter les papiers de bateau et les traites de la « Commonwealthbank ».

## Brevets d'invention

### Prolongations:

No. 45009. 15 octobre 1929, 18 h. (III<sup>e</sup> période 1939-1944). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'Horlogerie la Glycine, Bienne. Mandataire: A. Bugnon, Genève; enregistrement du 9 octobre 1939.

No. 53549. 22 septembre 1934, 4 h. (II<sup>e</sup> période 1939-1944). — 1 modèle. — Potence pour chasser les pierres pour le rhabillage de pièces d'horlogerie. — Pierre Seitz, Fabrique de pierres pour l'horlogerie, Les Brenets; enregistrement du 9 octobre 1939.

No. 53498. 13 septembre 1934, 18 1/4 h. — (II<sup>e</sup> période 1939-1944). — 2 modèles. — Calibres de montres. — Fabrique d'Ebauches Bernoises S. A., Etablissements Aurore, Villeret. — Mandataires: Bovard & Co., Berne; enregistrement du 20 septembre 1939.

No. 36573. 24 septembre 1924. — 3 modèles. — Calibres de montres.

### Radiation:

No. 53502. 14 septembre 1934. — 5 modèles. — Ecrins pour montres.

No. 36664. 16 octobre 1924. — 2 modèles. — Calibres de montres.

No. 36695. 27 octobre 1924. — 3 modèles. — Pochettes pour emballage de montres d'horlogerie.

No. 36706. 29 octobre 1924. — 1 modèle. — Calibre de montre.

No. 36526. 13 août 1924. — 1 modèle. — Calibre de montre.



## ASTIN WATCH

LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 2.38.05 Léop. Robert 94

Montres ancre et cylindre  
tous genres

Spécialité:

## ses chronographes



**PIERRES FINES pour L'HORLOGERIE**  
**BRUNNER FRÈRES**  
**LES ÉCREUSES LE LOCLE**

TÉLÉPHONES: BUREAU 3.12.57  
DOMICILE 3.15.98

**PIERRES A CHASSER, diamètres précis**

Livraisons par retour.

PRIX AVANTAGEUX

EXPORTATION



# À L'ORIGINE D'UNE BONNE MONTRE

# ÉBAUCHES S.A.

## NEUCHÂTEL

SA PRODUCTION :  
15 MILLIONS DE  
PIÈCES PAR AN

SES MARQUES D'ORIGINES  
GARANTES D'UNE  
EXÉCUTION PARFAITE

